



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
31 de diciembre de 2018  
Español  
Original: francés/inglés

### Carta de fecha 18 de diciembre de 2018 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

Los miembros del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo, cuyo mandato se prorrogó en virtud de la resolución [2424 \(2018\)](#) del Consejo de Seguridad, tienen el honor de transmitir adjunto el informe de mitad de período sobre su labor, de conformidad con el párrafo 4 de la resolución.

El informe fue presentado el 21 de noviembre de 2018 al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1533 \(2004\)](#), relativa a la República Democrática del Congo, que lo examinó el 6 de diciembre de 2018.

El Grupo agradecerá que la presente carta y el informe se señalen a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publiquen como documento del Consejo.

*(Firmado)* Zobel **Behalal**  
Coordinador

*(Firmado)* Nelson **Alusala**  
Experto

*(Firmado)* Virginie **Monchy**  
Experta

*(Firmado)* Bart **Vanthomme**  
Experto

*(Firmado)* David **Zounmenou**  
Experto



## Informe de mitad de período del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

### *Resumen*

Desde la presentación del informe más reciente del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo ([S/2018/531](#)), la situación general de seguridad en la República Democrática del Congo ha seguido siendo inestable. Durante el período que se examina, el Grupo observó graves incidentes de seguridad, como los ataques contra la población civil, las fuerzas de seguridad y el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en muchas provincias. Si bien las próximas elecciones han seguido planteando problemas de seguridad, el Grupo no ha encontrado pruebas de la participación directa de agentes armados en el proceso electoral.

En el presente informe, el Grupo decidió organizar sus conclusiones centrándose en cuatro territorios de las provincias de Kivu del Norte y Kivu del Sur, donde documentó las conclusiones pertinentes para su mandato.

El Grupo descubrió una red internacional bien establecida dedicada al reclutamiento de combatientes enviados al territorio de Beni. Aunque no pudo confirmar que los combatientes fueran reclutados para las Fuerzas Democráticas Aliadas (FDA), el Grupo encontró similitudes con patrones de reclutamiento de las FDA previamente documentados. Los ataques, a menudo mortales y dirigidos contra la población civil, las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC) y el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, se produjeron casi a diario en diversos lugares de toda la parte nororiental del territorio, incluida la ciudad de Beni.

El Grupo determinó que un grupo armado activo en los territorios de Fizi y Uvira y asociado con grupos de oposición rwandeses se beneficiaba del apoyo local y externo para el reclutamiento de sus combatientes. El Grupo confirmó que la mayoría de las armas y municiones utilizadas por el grupo armado se transferían de Burundi, pero no pudo confirmar la identidad de las personas y entidades involucradas.

El Grupo documentó una escisión en la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano (APCLS), un grupo armado predominante en el territorio de Masisi, en dos facciones: APCLS y APCLS-Renovada. Esta última controla las explotaciones mineras de estaño, tantalio y tungsteno y es responsable de violaciones del derecho internacional humanitario. El Grupo también descubrió algunas formas de colaboración entre esa facción y algunos elementos de las FARDC. El contrabando de estaño, tantalio y tungsteno sigue produciéndose en el territorio de Masisi.

El Grupo concluyó que Masudi Alimasi Kokodikoko, líder de una facción de Raia Mutomboki en el territorio de Shabunda, era uno de los principales responsables de las violaciones colectivas de al menos 17 mujeres en septiembre de 2018. El Grupo documentó que su grupo, así como otras facciones de Raia Mutomboki, se benefician de la explotación y el comercio de recursos naturales. Los elementos de las FARDC eran los principales elementos armados que participaban en la extracción de oro y estaño, tantalio y tungsteno en el territorio de Shabunda. El estaño, tantalio y tungsteno obtenidos en las zonas controladas por agentes armados eran introducidos en la cadena de suministro formal, con la autorización de las autoridades de la República Democrática del Congo. El Grupo llegó a la conclusión de que Uganda seguía siendo un importante centro de tránsito del oro extraído ilegalmente en la República Democrática del Congo, en particular en el territorio de Shabunda.

Varios Estados Miembros omitieron notificar al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1533 \(2004\)](#) relativa a la República Democrática del Congo de las entregas de armas y material conexo a la República Democrática del Congo.

## Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción . . . . .	5
II. Territorio de Beni . . . . .	6
A. Red de reclutamiento de combatientes . . . . .	6
B. Situación humanitaria y de seguridad . . . . .	7
III. Los territorios de Fizi y Uvira . . . . .	10
A. El movimiento armado asociado con el Congreso Nacional de Rwanda y Ngomino . . . . .	10
B. Transferencias de armas desde Burundi en violación del embargo de armas . . . . .	12
IV. Territorio de Masisi . . . . .	13
A. Estaño, tántalo y tungsteno . . . . .	13
B. Grupos armados . . . . .	14
V. El territorio de Shabunda . . . . .	16
A. Violencia sexual relacionada con el conflicto y utilización de niños soldados en el territorio de Shabunda . . . . .	16
B. Estaño, tántalo, tungsteno y oro . . . . .	18
VI. Falta de notificación de las entregas de armas y material conexo . . . . .	22
A. Reexportación de granadas de esponja por Sudáfrica . . . . .	22
B. Entrega de material relacionado con actividades militares procedente de Nueva Zelandia . . . . .	22
C. Entrega de material relacionado con actividades militares procedente de los Emiratos Árabes Unidos . . . . .	23
D. Entrega de material relacionado con actividades militares procedente de China . . . . .	23
VII. Recomendaciones . . . . .	23
Anexos* . . . . .	25

---

\* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados y sin revisión editorial.

## I. Introducción

1. El actual Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo, cuyo mandato se prorrogó en virtud de la resolución [2424 \(2018\)](#), fue nombrado por el Secretario General el 26 de julio de 2018 (véase [S/2018/741](#)). El Grupo inició su mandato con una visita a Nueva York del 27 al 31 de agosto de 2018 y llevó a cabo dos visitas sobre el terreno a la República Democrática del Congo entre septiembre y octubre de 2018. Ledio Cakai (uno de los dos expertos en grupos armados del Grupo) renunció a su puesto en el Grupo a partir del 15 de octubre de 2018.

2. De conformidad con la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en el párrafo 8 de su resolución [2360 \(2017\)](#), y reafirmada en la resolución [2424 \(2018\)](#), el Grupo siguió intercambiando información con el Grupo de Expertos sobre la República Centroafricana.

### **Cooperación con la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo**

3. El Grupo expresa su gratitud por el apoyo y la colaboración valiosos prestados por la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) durante el período que se examina.

### **Respuesta a las solicitudes de información cursadas por el Grupo**

4. Tras su nombramiento, el Grupo envió 17 comunicaciones oficiales a Estados Miembros, organizaciones internacionales y entidades privadas durante la primera parte de su mandato. En su informe final, el Grupo se propone proporcionar una reseña completa de las respuestas recibidas.

### **Metodología**

5. El Grupo aplicó los criterios probatorios recomendados por el Grupo de Trabajo Oficioso del Consejo de Seguridad sobre Cuestiones Generales Relativas a las Sanciones (véase [S/2006/997](#)). Basó sus conclusiones en documentos y, en la medida de lo posible, en las observaciones directas *in situ* de los propios expertos. En los casos en que ello no fue posible, corroboró la información recurriendo como mínimo a tres fuentes independientes y fidedignas.

6. Dada la naturaleza del conflicto en la República Democrática del Congo, hay pocos documentos que proporcionen pruebas definitivas de la transferencia de armas, el reclutamiento, la responsabilidad de los comandantes por los abusos graves de los derechos humanos y la explotación ilegal de los recursos naturales. Por lo tanto, el Grupo recurrió al testimonio de testigos presenciales de las comunidades locales, excombatientes y miembros actuales de los grupos armados. También ha tenido en cuenta el testimonio especializado de funcionarios de gobierno y oficiales militares de la Región de los Grandes Lagos, de otros países y de fuentes de las Naciones Unidas.

7. El presente informe abarca las investigaciones realizadas hasta el 9 de noviembre de 2018 inclusive. Las investigaciones relacionadas con el mandato del Grupo que se llevaron a cabo con posterioridad a esa fecha se recogerán en su informe final.

## II. Territorio de Beni

### A. Red de reclutamiento de combatientes

8. Durante el período que se examina, el Grupo determinó que una red internacional bien desarrollada estaba reclutando activamente a hombres jóvenes para un grupo armado en el territorio de Beni. Esta información se basa en los testimonios de 17 personas detenidas por las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC) en Uvira, Goma, Butembo y Beni, entrevistadas por separado por el Grupo en octubre de 2018. El Grupo también se enteró de la red a través de otros reclutas, un excombatiente, agentes de la sociedad civil, oficiales de las FARDC, organizaciones no gubernamentales y contactos de la MONUSCO.

9. De las 17 personas detenidas, dos eran miembros de la red de reclutamiento y dijeron al Grupo que estaban trabajando para las Fuerzas Democráticas Aliadas (FDA), pero otras ocho dijeron que no sabían para quién trabajaban. Aunque el Grupo no pudo vincular definitivamente la red de reclutamiento con ningún grupo armado específico, observó algunas similitudes con los planes de reclutamiento de las FDA documentados en informes anteriores ( S/2017/1091, párrs. 29 y 30 y S/2015/19, párrs. 16 a 23).

#### Engaño en el reclutamiento

10. Entre los entrevistados, seis de los reclutas<sup>1</sup> dijeron al Grupo que los reclutadores los convencieron de viajar a la República Democrática del Congo en pretextos falsos y que no habían tenido la intención de unirse a un grupo armado. Por lo menos cuatro reclutas fueron atraídos por la promesa de trabajar en el negocio del oro, mientras que otros afirmaron que los había invitado un miembro de su familia. Otros reclutas fueron engañados con falsas promesas de oportunidades para estudiar en el extranjero. Los reclutadores se centraban principalmente en los musulmanes.

#### Organización de la red

11. La red de reclutamiento tenía varios niveles. Cuatro de los entrevistados, entre ellos un reclutador arrestado, identificaron a un hombre llamado “Amigo” como coordinador de la red<sup>2</sup>. Un recluta y un excombatiente de las ADF identificaron positivamente a Amigo en una fotografía que les mostró el Grupo (véase el anexo 1).

12. Varias fuentes informaron al Grupo de la presencia de células de reclutamiento en Sudáfrica, la República Unida de Tanzania y Burundi que facilitaban el traslado de los reclutas de su país de residencia a la República Democrática del Congo a través de Burundi y Rwanda. En noviembre de 2018, el Grupo informó a los Gobiernos de esos países con respecto a esta red de reclutamiento y solicitó más información.

13. La red se apoyaba en personas que se encontraban en ciudades clave a lo largo del camino hacia el territorio de Beni. Una de estas personas se definió a sí mismo y a los demás como “coordinadores”. Se encargaban de los reclutas que viajaban por su respectiva zona de responsabilidad y les proporcionaban el apoyo y los documentos de identidad necesarios. El coordinador para Uvira era Rachid Senga<sup>3</sup>, (también

<sup>1</sup> El Grupo se refiere en general a reclutas, aunque no pueda confirmar que todos sabían que iban a unirse a un grupo armado. De estos seis reclutas, cuatro afirmaron haber escapado del campamento del grupo armado y dos iban en camino cuando fueron detenidos.

<sup>2</sup> Amigo, también conocido como Simba Amigo o Mzee Amigo. Amigo fue miembro de las FDA durante mucho tiempo y su papel en el movimiento se documentó en un informe anterior (véase S/2015/19, anexo 4). Sin embargo, el Grupo no pudo confirmar si seguía siendo miembro de las FDA.

<sup>3</sup> Se refería a sí mismo como “coordinador de las FDA”.

conocido como Senga Khaled Eid o Issiakah Abu Saifullah). Abu Said era el coordinador de Goma; Karim Abdu, de Buyumbura; y Hamu, de Bukavu. Esos coordinadores tenían al menos dos casas a su disposición en Goma y Bukavu para alojar a los reclutas durante su traslado al territorio de Beni.

14. Los coordinadores trabajaban con otros, incluidos motociclistas que transportaban reclutas de Butembo al grupo armado, y con repartidores en Uvira, Bukavu y Goma, que suministraban tarjetas electorales fraudulentas.

15. En octubre de 2018, el coordinador detenido y otros cinco entrevistados confirmaron la existencia de una red internacional de reclutamiento que utilizaba tres vías diferentes (véase el anexo 2). Varias fuentes proporcionaron los nombres de los reclutadores locales y mencionaron que la mayoría de los reclutas eran recibidos en el territorio de Beni en un campamento al que se refirieron como “Domaine”.

#### **Utilización de documentos de identidad congolese falsos**

16. Varios reclutas detenidos dijeron al Grupo que en algún momento, después de haber cruzado la frontera congolese, un coordinador tomó sus documentos de identidad originales y les entregó tarjetas electorales congolese falsificadas para facilitar su viaje (véase el anexo 3). Un funcionario de la Comisión Electoral Nacional Independiente (CENI) que vivía en Uvira supuestamente falsificaba en uno o dos días las tarjetas electorales utilizadas por los reclutas. Cada recluta recibía una nueva tarjeta con su fotografía y con un nombre falso. El coordinador pagaba al funcionario de la CENI 30 dólares por cada tarjeta electoral.

#### **Otras redes de reclutamiento**

17. Dos combatientes ugandeses fugados dijeron al Grupo que habían sido reclutados en Uganda y habían llegado al mismo campamento, Domaine, que otros reclutas. Un recluta somalí procedente de Sudáfrica dijo al Grupo que vio a los mismos dos reclutas ugandeses en el campamento de Domaine. Además, cuatro reclutas detenidos dijeron al Grupo que el grupo armado también incluía a nacionales congolese, lo que indica que se habían reclutado recientemente o en el pasado en la República Democrática del Congo. Durante el resto de su mandato, el Grupo tiene previsto proseguir sus investigaciones sobre las pautas y rutas de reclutamiento, y sobre la identidad del grupo armado que organiza el reclutamiento.

## **B. Situación humanitaria y de seguridad**

18. Desde el comienzo del mandato del Grupo, la situación humanitaria y de seguridad en el territorio de Beni se ha deteriorado constantemente. Casi a diario se han producido ataques contra civiles, las FARDC y el personal de mantenimiento de la paz (véase el anexo 4). Al igual que en los últimos cuatro años (S/2018/531, párr. 147 y S/2016/466, párr. 182), ningún grupo armado ha asumido la responsabilidad por esos ataques. El Grupo recibió información contradictoria sobre los posibles autores y no está en condiciones de confirmar su identidad o si el mismo grupo armado realizó todos los ataques. El Grupo proseguirá con sus investigaciones al respecto.

#### **Aumento de las actividades de los grupos armados en Mayangose**

19. Sobre la base de las entrevistas realizadas con las FARDC, la MONUSCO, las autoridades locales y los agentes de la sociedad civil, el Grupo determinó que los grupos armados habían reforzado su presencia en la zona de Mayangose (véase S/2018/531, párr. 32), en la parte nororiental inmediata de la ciudad de Beni (véase el anexo 5). A partir de mediados de septiembre de 2018, varias posiciones de las

FARDC en Mayangose, como “Point 46”/Malolu y Kididiwe, fueron ocupadas por grupos armados. Este es un cambio notable de táctica desde principios de 2018, cuando los ataques contra esas posiciones de las FARDC eran principalmente ataques relámpago.

20. Según información de las mismas fuentes, los campamentos de los grupos armados estaban situados alrededor del “Punto 46”/Malolu, Kididiwe, Vemba y/o Lahe. Como resultado de sus actividades, muchos civiles huyeron de la zona. El Grupo observó que muchos ataques recientes se realizaron contra lugares directamente accesibles desde Mayangose.

21. Durante la redacción del presente informe, el Grupo recibió un comunicado de prensa de la MONUSCO en el que se anunciaba la puesta en marcha de las operaciones conjuntas de las FARDC y la MONUSCO contra las FDA<sup>4</sup>. El Grupo se propone investigar, en su informe final, los posibles cambios en materia de seguridad generados por esas operaciones.

**Ataques contra las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo y la población civil**

*Ataques contra las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo*

22. Muchos de los ataques recientes se dirigieron contra posiciones de las FARDC y a menudo causaron la muerte de soldados de las FARDC, y dieron lugar a que los atacantes incautaran municiones y armas de las FARDC. Según la MONUSCO, a finales de agosto de 2018, 125 soldados de las FARDC habían sido asesinados por grupos armados que operan en el territorio de Beni desde enero de 2018.

23. Un ataque perpetrado el 24 de agosto de 2018 contra una posición de las FARDC en Ngadi, a unos 4 km al sudeste de Mavivi, fue particularmente mortífero, con un saldo de al menos 17 soldados y oficiales de las FARDC muertos. Fuentes de la MONUSCO y las FARDC y una autoridad local, confirmaron que los atacantes se habían apoderado de armas y municiones del campamento de las FARDC. Según una fuente de la MONUSCO, los atacantes se habían llevado 17 fusiles de asalto de tipo AK, dos proyectiles de mortero de 60 MM, una caja de cohetes, siete ametralladoras PKM, un rifle sin retroceso B10 y una cantidad desconocida de municiones.

24. Varias de las mismas fuentes dijeron al Grupo que los agresores, vestidos con uniformes de las FARDC y brazaletes amarillos similares a los que llevaban los efectivos de las FARDC en el campamento, lograron entrar en el campamento. Además, el ataque se llevó a cabo en un día de pago de las FARDC, lo que indica que los atacantes habían recibido información que les resultó útil.

*Ataques contra la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo*

25. El personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas tuvo que involucrarse más directamente con los agresores armados, incluso cuando respondía a incidentes de disparos o en la base de la MONUSCO en Mavivi. La MONUSCO informó de al menos cinco ataques armados contra posiciones, vehículos y bienes del personal de mantenimiento de la paz a lo largo del eje Beni/Mavivi desde julio de 2018.

26. Según fuentes de la MONUSCO, el primer ataque de este tipo desde los mortíferos ataques contra el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones

<sup>4</sup> Puede consultarse en <https://monusco.unmissions.org/en/fardc-and-monusco-launch-joint-operations-against-adf>.



Unidas en Mamundioma y Semuliki a finales de 2017 (S/2018/531, párrs. 165 a 174) tuvo lugar el 6 de julio de 2018. En respuesta a un tiroteo cerca de los barrios de Kasinga y Boikene en Beni, los vehículos blindados de transporte de tropas de las Naciones Unidas fueron blanco de disparos y uno de ellos resultó dañado por balas perforantes. Como ejemplo de la determinación de los agresores, uno de ellos trató de subir a uno de los vehículos. Dos efectivos de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas resultaron heridos durante el ataque.

27. Además, durante las emboscadas en la carretera de Mavivi/Boikene el 3 de septiembre de 2018, dos miembros del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas resultaron heridos y cuatro de los vehículos blindados de transporte de tropas resultaron dañados. El 29 de julio y el 24 de octubre de 2018, el personal de mantenimiento de la paz repelió los ataques contra la base de operaciones de las compañías de la MONUSCO en Semuliki.

#### *Ataques contra la población civil*

28. Hubo dos importantes ataques contra la ciudad de Beni, el 22 de septiembre y el 20 de octubre de 2018, respectivamente. El segundo ataque se produjo en Boikene, un barrio del norte de la ciudad de Beni. Al menos 12 civiles y un soldado de las FARDC resultaron muertos. Una fuente de la MONUSCO informó al Grupo de que durante el ataque se pudo escuchar la descarga de armas pesadas.

29. En el ataque del 22 de septiembre, por lo menos 17 civiles y cuatro soldados de las FARDC resultaron muertos por disparos de armas de fuego. Sobre la base de fuentes de las FARDC, la MONUSCO y la sociedad civil, así como del testimonio de un testigo civil, el Grupo determinó que el ataque tuvo lugar a lo largo de la carretera Beni/Kasindi, y que los agresores eran visibles desde una conocida rotonda de la ciudad (véase el anexo 6). El hecho de que este ataque se produjera poco después de un ataque contra las FARDC en Kasinga, 3 km al noreste de Beni, aparentemente para desviar la atención de las FARDC y del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, es indicativo del nivel de planificación de los atacantes.

30. Un testigo civil, que se escondió en una tienda de la carretera Beni/Kasindi durante el ataque del 22 de septiembre, dijo al Grupo que alrededor de las 17.30 horas vio a hombres armados con uniformes de camuflaje de las FARDC entrar en Beni desde tres direcciones. Caminaban en columnas y llevaban chalecos antibalas como los elementos de las FARDC. El testigo inicialmente creyó que los hombres eran soldados de las FARDC hasta que empezaron a disparar contra un vehículo y sus pasajeros. Según el testigo, los atacantes dispararon al azar contra civiles. Estaban bien armados, incluso con cohetes, ametralladoras PK y rifles de tipo AK-47. El testigo solo vio a hombres. Hablaban en suajili y otro idioma, pero el testigo no pudo distinguir si era kiganda o kinyarwanda. Sin embargo, parece que no todos los ataques siguieron la misma pauta (véase el anexo 7).

#### **Consecuencias adversas de los ataques**

31. Los ataques en el territorio de Beni han tenido consecuencias devastadoras para la población civil; al momento de redactarse el presente informe, al menos 200 personas han muerto desde el comienzo de 2018<sup>5</sup>, y ha habido numerosos heridos o secuestrados, entre ellos mujeres y niños. Los ataques también han dado lugar a desplazamientos masivos a otros lugares dentro del territorio de Beni o a la vecina provincia de Ituri. La Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la

<sup>5</sup> El 16 de agosto de 2018, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios informó de que, desde comienzos de 2018, 127 personas resultaron muertas en el territorio de Beni. Véase [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/rd\\_congo\\_-\\_nord-kivu\\_note\\_dinformations\\_humanitaires\\_du\\_16\\_aout\\_2018.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/rd_congo_-_nord-kivu_note_dinformations_humanitaires_du_16_aout_2018.pdf). Véase también el anexo 4.

Secretaría estimó que, para el 24 de octubre de 2018, dos tercios de la población de la comuna de Ruwenzori, en las afueras de la ciudad de Beni, habían abandonado sus hogares después de los ataques armados<sup>6</sup>.

32. Si bien el Grupo no puede confirmar las motivaciones de los agresores, los ataques, en particular los perpetrados contra la ciudad de Beni, han sembrado claramente el terror entre la población civil.

33. El terrorismo, junto con la exasperación de la población, ha dado lugar a una creciente y preocupante desconfianza hacia las autoridades congoleesas locales y nacionales, las FARDC y la MONUSCO. Las semanas siguientes al atentado del 22 de septiembre contra Beni se caracterizaron por huelgas, operaciones de “ciudad fantasma” y manifestaciones, que a veces se volvieron violentas, exigiendo seguridad. Los acontecimientos que siguieron al ataque del 20 de octubre en Boikene son particularmente sintomáticos de esta situación explosiva, cuando una multitud enfurecida llevó al menos uno de los cuerpos de las víctimas a la oficina del alcalde de Beni, incendió la oficina de correos y arrojó piedras contra algunos vehículos de las Naciones Unidas.

34. Además, el Grupo tiene conocimiento de la circulación de mensajes en los medios de comunicación social, incluso de un político que pidió una movilización violenta contra los atacantes (véase el anexo 8). Al Grupo le preocupa que esos llamamientos puedan atizar el conflicto.

35. El Grupo también tiene conocimiento de los recientes ataques de multitudes en el territorio de Beni contra miembros de la comunidad hutu, de los que se sospecha que se han unido a las FDA. Aunque el Grupo no está en condiciones de confirmar ninguna de esas denuncias o las motivaciones de esos ataques, seguirá vigilando la situación.

### III. Los territorios de Fizi y Uvira

#### A. El movimiento armado asociado con el Congreso Nacional de Rwanda y Ngomino

36. El Grupo investigó las actividades de grupos armados en las mesetas altas de los territorios de Fizi y Uvira, en Kivu del Sur. El Grupo llegó a la conclusión de que se había establecido una amplia red de reclutamiento, que aprovechaba el apoyo local y externo.

37. En septiembre de 2018, el Grupo entrevistó por separado a 12 excombatientes. Todos ellos dijeron al Grupo que Shaka Nyamusaraba era el comandante de ese grupo armado, que incluía a combatientes extranjeros, en su mayoría de origen rwandés, y a congoleeses banyamulenge. También dijeron al Grupo que habían tenido una reunión informativa en la que el grupo armado se denominaba “P5”<sup>7</sup>, Congreso Nacional Rwandés o “el grupo de Kayumba Nyamwasa”<sup>8</sup>. Varios excombatientes informaron al Grupo de que Nyamwasa hacía frecuentes viajes a la región. El Grupo no pudo confirmar esa información y solicitó la asistencia de Sudáfrica, que aún no ha

<sup>6</sup> Véase [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/rd\\_congo\\_-\\_nord-kivu\\_note\\_dinformations\\_humanitaires\\_du\\_24\\_octobre\\_2018.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/rd_congo_-_nord-kivu_note_dinformations_humanitaires_du_24_octobre_2018.pdf).

<sup>7</sup> El “P5” es una coalición de organizaciones políticas de la oposición rwandesa, entre ellas el Congreso del Pueblo de Amahoro (AMAHORO-PC), las Fuerzas Democráticas Unificadas-Inkingi (FDU-INKINGI), el Pacto de Defensa del Pueblo-Imanzi (PDP-IMANZI), el Partido Social-Imberakuri (PS-IMBERAKURI) y el Congreso Nacional Rwandés.

<sup>8</sup> Kayumba Nyamwasa es un general rwandés exiliado. Reside en Sudáfrica, y es considerado un opositor político en Rwanda.

respondido a la solicitud. Nyamusaraba era conocido anteriormente como líder del grupo armado local Ngomino.

### **Red de reclutamiento**

38. Varios excombatientes proporcionaron testimonios coherentes en relación con una red de reclutamiento dirigida desde Buyumbura, que facilitaba el reclutamiento en varios países de África, a menudo mediante facilitadores basados en África Oriental, Central y Meridional y Europa Occidental, con destino a Bijabo, en el territorio de Fizi<sup>9</sup>. Las estrategias de reclutamiento variaban, desde llamadas telefónicas y reuniones cara a cara hasta el uso de los medios sociales.

39. Según los excombatientes entrevistados, el principal reclutador era un hombre llamado “Rashid”, conocido también como Sunday/Sunde Charles. Se informó de que era el principal vínculo de comunicación entre los reclutadores sobre el terreno, los reclutas y los comandantes (en particular Nyamusaraba) con base en Bijabo. Rashid sufragaba los gastos de viaje de los reclutas extranjeros que viajaban desde otros países hasta su domicilio en Buyumbura. Una vez en la casa, se pedía a los reclutas que entregaran todas sus pertenencias personales, incluidos documentos de identidad, dinero y teléfonos, y que se prepararan para ir a la República Democrática del Congo.

40. La gran mayoría de los excombatientes describieron un modus operandi muy similar. Los reclutadores o facilitadores los transportaban a Buyumbura, donde Rashid introducía de contrabando a grupos de 25 a 30 nuevos reclutas en la República Democrática del Congo en piraguas motorizadas que cruzaban el lago Tanganyika o en balsas que cruzaban el río Ruzizi. Al llegar a la República Democrática del Congo, los reclutas eran trasladados a las alturas de Haut-Plateaux a la base del movimiento en Bijabo, dentro de la selva de Bijombo (véase el anexo 9). La llegada de nuevos reclutas parece haber tenido lugar al menos una vez al mes durante la mayor parte de los primeros ocho meses de 2018.

41. Todos los excombatientes entrevistados dijeron al Grupo que habían sido engañados por conocidos o parientes lejanos. Creían que iban a conseguir empleos en Buyumbura. La mayoría de ellos eran originarios de Burundi, Rwanda y Uganda. Por lo menos uno había sido reclutado en Malawi. Los excombatientes dijeron al Grupo que algunos combatientes, muchos de los cuales aún permanecían en Bijabo, habían sido reclutados en Kenya, la República Unida de Tanzania, Sudáfrica y Mozambique.

### **Ubicación, organización y dirigentes**

42. Los excombatientes, los agentes de la sociedad civil y los oficiales de las FARDC indicaron que el movimiento estaba integrado por un grupo local, Ngomino, y algunos centenares de combatientes extranjeros, principalmente de origen banyamulenge o rwandés. Los combatientes a menudo eran separados en cuatro unidades, con tres posiciones principales conocidas como “batallones” Alfa, Bravo y Delta, dotados de unos 120 hombres armados cada uno. Estas tres posiciones defensivas estaban distribuidas alrededor de Bijabo, donde se encontraba el cuartel general. Sobre la base de las entrevistas con 10 desertores recientes, el Grupo determinó que en septiembre de 2018, el movimiento tenía alrededor de 400 integrantes, en su mayoría armados y entrenados.

43. Los nuevos reclutas recibían un entrenamiento militar que duraba de cuatro a seis semanas e incluía el ensamblaje de armas y tácticas de asalto. Varios excombatientes explicaron que los instructores, que hablaban kinyarwanda, se

---

<sup>9</sup> El Grupo no pudo confirmar si el Gobierno de Burundi tenía conocimiento de la red, y le pidió una aclaración al respecto, pero no recibió respuesta.

describían a sí mismos como exmilitares rwandeses. Los instructores también dijeron a los reclutas que el dirigente de su movimiento era Kayumba Nyamwasa.

44. Según varios excombatientes, Nyamuseraba estaba en frecuente contacto telefónico con fuentes fuera de la República Democrática del Congo, en particular en Burundi. Se sabía que Nyamuseraba recibía a todos los nuevos reclutas, a quienes informaba personalmente de que el “P5” era “el grupo de Kayumba Nyamwasa”. Nyamuseraba decía a los nuevos reclutas que el objetivo del “P5” era liberar Rwanda. Sin embargo, todos los excombatientes entrevistados declararon que nunca habían atacado Rwanda, sino a lo que consideraban grupos rebeldes burundeses activos en el territorio congolés, especialmente las Fuerzas Nacionales de Liberación, dirigidas por Aloys Nzabampema, y la Resistencia para un Estado de Derecho en Burundi (RED Tabara), así como algunas facciones Mai-Mai.

### **Apoyo**

45. Todos los excombatientes afirmaron que los combatientes del “P5” se llevaban bien con la población local banyamulenge en las proximidades de Bijabo. Algunos describieron haber recibido alimentos de civiles locales, mientras que otros dijeron que tenían miedo de abandonar la base porque sospechaban que las comunidades locales de Bijabo los entregarían a los comandantes del “P5”. Un excombatiente dijo que un pequeño mercado semanal cerca de Bijabo estaba controlado por el propio Nyamuseraba, que aplicaba pequeños impuestos a los comerciantes del mercado de alimentos.

46. Varios excombatientes entrevistados por el Grupo declararon que el “P5” recibía suministros, incluidas armas y municiones, alimentos, medicinas, botas y uniformes de Burundi (véanse los párrs. 47 y 48). Los excombatientes coincidían en que Rashid, el principal reclutador, también se encargaba de proporcionar suministros que a menudo se entregaban en las mismas piraguas que también transportaban a los reclutas de Burundi a la República Democrática del Congo. La mayoría de ellos describieron entregas casi mensuales de medicamentos y alimentos, y que al menos una vez, Rashid hizo el viaje de Burundi a Bijabo, a principios de 2018, para asegurarse de que los suministros se entregaran intactos.

## **B. Transferencias de armas desde Burundi en violación del embargo de armas**

47. Doce excombatientes dijeron al Grupo que en febrero, abril y junio de 2018 se entregaron diversas cantidades de armas y municiones a los combatientes del CNR/P5 en la República Democrática del Congo. Tres excombatientes declararon que habían recibido ocho fusiles de asalto de tipo AK47 en febrero de 2018, cuando recibieron a 18 nuevos combatientes de Burundi. Dos excombatientes dijeron que habían recibido tres ametralladoras y 15 granadas propulsadas por cohetes para un lanzagranadas RPG-7 en abril de 2018. Un excombatiente explicó que se había entregado otro lote de armas y municiones cerca de Lusenda desde el lago Tanganyika. El envío incluía tres ametralladoras PK, dos lanzagranadas propulsadas por cohetes y una metralleta, mientras que el resto eran fusiles del tipo AK. Las municiones llegaron en cajas y en bolsas, bien embaladas.

48. Tres excombatientes declararon que en junio de 2018 se había entregado otro lote de armas, que incluía nueve ametralladoras, 100 granadas, 45 rifles de tipo AK, ocho lanzagranadas propulsadas por cohetes, 30 granadas propulsadas por cohetes y unas 30 cajas de municiones. Cerca de 40 personas transportaron las armas. Cada uno llevaba un arma, una caja de municiones, un cinturón de municiones y dos granadas. Las armas eran traídas de Burundi a la República Democrática del Congo a través de

Rumonge. El Grupo no pudo confirmar los nombres de las personas y entidades que participaban en la entrega, y tiene la intención de continuar sus investigaciones para la preparación de su informe final.

## IV. Territorio de Masisi

### A. Estaño, tántalo y tungsteno

#### **Participación de elementos de la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano en el sector de la minería**

49. El Grupo llegó a la conclusión de que facciones armadas de la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano (APCLS) controlaban los yacimientos mineros de estaño, tántalo y tungsteno en las zonas ocupadas por la APCLS en el territorio de Masisi. Cuatro personas familiarizadas con el sector minero de Masisi y un dirigente de una organización no gubernamental local informaron al Grupo de que la APCLS se había escindido en dos facciones: la APCLS, dirigida por el “General” Janvier Buingo Karairi, y la APCLS-Renovada (APCLS-R) dirigida por el “General” Mapezi Bulere Likuwe. Las dos facciones luchaban constantemente entre sí por el control de las minas de Kibanda y Rubonga, en la zona de Mahanga del territorio de Masisi. Las fuentes añadieron que las FARDC habían estado tratando de liberar las minas del control de los grupos armados, con escaso éxito, ya que la APCLS-R (véase el párr. 57) seguía activa en la zona.

50. El Grupo también entrevistó a cinco negociantes y a cuatro camioneros de diferentes partes de Goma que operaban entre Goma y el territorio de Masisi. Dos de los negociantes habían establecido un campamento en Masisi, donde coordinaban una red de agentes locales que obtenían minerales de las explotaciones mineras de las zonas de Rubonga, Kibanda, Ibanda y Mushwau/Mushwao controladas por la APCLS-R. Los negociantes declararon que sólo se permitía el acceso a estas minas a las personas vinculadas al grupo armado, lo que obligaba a los negociantes a utilizar agentes que operaban en nombre de la APCLS-R. Los negociantes agregaron que las existencias de minerales que compraban se transportaban en camiones que operaban entre Goma y Masisi y se les entregaban en Goma. Un dirigente de la sociedad civil local en Nyabiondo confirmó haber tenido conocimiento de los mineros artesanales que actúan como agentes locales de la APCLS-R en el transporte de minerales provenientes de Lukweti y Nyabiondo, y en su venta a compradores en la ciudad de Masisi. El Grupo observó que esto era coherente con los informes anteriores del Grupo sobre la minería en Mahanga (S/2016/1102, párrs. 80 a 84) y S/2017/672/Rev.1, párrs. 88 a 95).

51. El Grupo pidió a las autoridades mineras de Kivu del Norte una lista de minas validadas en Masisi (véase el anexo 10) y una confirmación de la presencia de grupos armados. Las autoridades confirmaron al Grupo que, aunque las minas de Kibanda y Rubonga figuraban como validadas, se había suspendido la extracción de minerales de las dos minas porque estaban ocupadas por facciones de la APCLS.

52. Las mismas fuentes informaron al Grupo de que las dos facciones de la APCLS también se disputaban el control de los centros de los mercados locales en el territorio de Masisi, en los *groupements* de Bafuna y Banyungu, con el propósito de obtener por extorsión impuestos de las personas que utilizaban los mercados. Las facciones de la APCLS gravaban entre 300 y 500 francos congolese, dependiendo de la mercancía que la gente comprara, o exigían una parte de los productos agrícolas y minerales que llevaban. Los intentos del Grupo de tener acceso a esos lugares fueron infructuosos a causa de los combates esporádicos de los grupos armados.

### **Tráfico ilícito**

53. El Grupo entrevistó a cinco personas involucradas en el comercio de minerales procedentes de zonas controladas por grupos armados en Masisi y a tres conductores de camiones que participaban en la red de tráfico ilícito. Dos de las fuentes mencionadas afirmaron que los minerales procedían del centro de Masisi y de la zona de Rubaya, donde gestionaban una red de agentes locales. Los minerales eran transportados a Goma, a menudo en motocicletas u ocultos en camiones cargados. Los compradores a menudo esperaban en centros específicos a lo largo de la ruta, incluidos Kamatare, Kabigo en Kivu del Norte, y Numbi, Kihonga, Kalungu y Minova en Kivu del Sur. A veces los contrabandistas almacenaban los minerales hasta que se alcanzaba una cantidad considerable y/o se encontraba un cliente. En octubre de 2018, se mostró al Grupo una reserva de coltán sin etiquetar a lo largo de la ruta, a la espera de un comprador (véase el anexo 11). El Grupo no pudo calcular las cantidades y el valor de los minerales que se comerciaban en forma ilícita en la ruta.

54. Los tres camioneros que operaban entre Goma y Masisi declararon que a menudo eran contratados para recoger minerales que escondían entre sacos de carbón vegetal o productos agrícolas, como plátanos, y los entregaban a los compradores, sobre todo en Goma. Un funcionario de minería de Kivu del Norte confirmó la existencia de la ruta de tráfico ilícito. El Grupo también conoce la existencia de otras rutas de tráfico ilícito, pero solo documentó este caso.

55. Dos fuentes de la Comisión Nacional de Lucha contra el Fraude en la Minería y dos negociantes de las zonas mineras de Kabashuba y Koyi informaron al Grupo de que los minerales de las zonas ocupadas por grupos armados, así como los minerales introducidos de contrabando desde otras minas, seguían contaminando el proceso de diligencia debida de la cadena de suministro. En octubre de 2018, dos negociantes declararon que estaban en posesión de las etiquetas de la Iniciativa sobre la Cadena de Suministro de Estaño (ITSCI), pero que no tenían minerales para etiquetar, debido a la escasez de minerales en el mercado. Añadieron que era muy difícil diferenciar entre los minerales procedentes de zonas verdes y de zonas rojas en el territorio de Masisi debido a la suspensión del sistema de etiquetado de la ITSCI, a causa de la implicación de los grupos armados en la explotación minera, la tributación o la venta de minerales. El Grupo observó que en una carta de fecha 26 de abril de 2018 (véase el anexo 12), la Société Minière de Bisunzu (SMB) denunció el contrabando de minerales en Rubaya (territorio de Masisi).

## **B. Grupos armados**

56. El Grupo investigó las actividades de los grupos armados en la parte septentrional del territorio de Masisi. El Grupo determinó que una escisión en el grupo armado dominante, la APCLS, había dado lugar a intensos combates y a graves violaciones de los derechos humanos en la región. La situación había empeorado cuando otros grupos armados se aliaron con las diferentes facciones de la APCLS. Algunos elementos de las FARDC también desempeñaron un papel en la polarización del conflicto.

### **Escisión de la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano y alianza con otros grupos armados**

57. En diciembre de 2017, el “General” Mapenzi Bulere Likuwe se separó de la APCLS con un pequeño número de combatientes para iniciar un nuevo grupo armado denominado la APCLS-Renovada (APCLS-R). El “General” Janvier Buingo Karairi ha sido el líder de larga data de la APCLS (S/2011/738, párr. 219). Varias fuentes de

la comunidad local, la sociedad civil de Masisi e investigadores locales dijeron al Grupo que había varias razones para la escisión.

58. En primer lugar, estaba la disputa personal entre Mapenzi y Janvier sobre la explotación de los minerales en su zona de control. Janvier se mostraba reacio a aumentar el número de explotaciones mineras bajo el control de la APCLS, mientras que Mapenzi estaba a favor de una mayor explotación de los recursos naturales<sup>10</sup>.

59. En segundo lugar, los agentes políticos habían manipulado a Mapenzi para reemplazar a Janvier, quien era difícil de controlar. Janvier se oponía al régimen del Presidente de la República Democrática del Congo, Joseph Kabila, y sería un factor poco fiable en el proceso electoral. Varios agentes políticos vinculados a la mayoría presidencial fueron citados como las fuerzas que impulsaban los esfuerzos de Mapenzi para disminuir la influencia de Janvier. No obstante, el Grupo no pudo documentar la participación de ningún agente político en concreto.

60. Durante el período que se examina, la escisión en la APCLS desencadenó un aumento de la violencia en la región que se vio reforzada por la participación de otros grupos armados. Según la mayoría de las fuentes, dos facciones de grupos armados se enfrentaban en la parte septentrional del territorio de Masisi (véase el anexo 13).

61. Por un lado, la APCLS-R de Mapenzi colaboraba con Nduma Defensa del Congo-Renovado (NDC-R), dirigido por el “General” Shimirway Mwissa Guidon, quien ha sido sancionado, y con el grupo Buhoza/Apollo, dirigido por el “General” Apollo<sup>11</sup>. Esto puede considerarse como una coalición plenamente constituida. Varias fuentes fueron testigos de ataques conjuntos de esos grupos contra aldeas y contra la APCLS-Janvier (véase, por ejemplo, el párr. 69). Además, el NDC-R y la APCLS-R compartían su cuartel general en Kilambo.

62. Por otro lado, la APCLS estableció una coalición informal con Nyatura Kavumbi, Nyatura Nzai y Nyatura Jean-Marie. El grupo armado extranjero Conseil national pour le renouveau et la démocratie (CNRD) también participó en la lucha contra el NDC-R y la APCLS-R. La mayoría de las fuentes dijeron al Grupo que el enemigo común, en este caso el grupo armado de oposición de Rwanda NDC-R, era el factor impulsor de esta coalición informal.

### **Papel de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo**

63. El Grupo comprobó que algunos elementos de las FARDC en el territorio de Masisi estaban utilizando a grupos armados como la APCLS-R y el NDC-R en su lucha contra otros grupos armados<sup>12</sup>. Quince fuentes, entre ellas testigos presenciales, miembros de la sociedad civil, investigadores locales, agentes de derechos humanos, líderes comunitarios y autoridades estatales, lo confirmaron al Grupo.

64. Una fuente de la sociedad civil dijo al Grupo que cuando un funcionario del Gobierno informó de un enfrentamiento entre dos grupos armados diferentes en agosto de 2018, un oficial de las FARDC le dijo que no podía denunciarlo porque uno de esos grupos armados, la APCLS-R, estaba trabajando con las FARDC.

<sup>10</sup> Algunas fuentes dijeron al Grupo que Janvier no tenía actividades en las explotaciones mineras. Sin embargo, dos excombatientes de la APCLS informaron al Grupo de que la APCLS tenía actividades en diferentes explotaciones mineras cerca de Mahanga. Además, el Grupo ha documentado anteriormente las actividades mineras de la APCLS (véase [S/2017/672/Rev.1](#), párrs. 91 y 92).

<sup>11</sup> La lista no es exhaustiva. Hay otros grupos armados más pequeños también vinculados con la APCLS-R, pero habitualmente no están relacionados con los incidentes de que se informa.

<sup>12</sup> El Grupo documentó anteriormente esta práctica (véase por ejemplo [S/2016/466](#), párr. 80).

65. Otro oficial de las FARDC declaró que la colaboración con la APCLS-R era necesaria debido a la falta de recursos de las FARDC en la región para luchar contra otros grupos armados.

66. Testigos locales vieron a combatientes de las APCLS-R en un camión KAMAZ de propiedad de las FARDC, mientras que otros observaron a combatientes de la APCLS-R en el campamento de las FARDC de Nyabiondo en octubre de 2018. Según fuentes de la sociedad civil, el cuartel general de la APCLS-R y el NDC-R estaba ubicado en Kilambo entre dos posiciones de las FARDC (respectivamente en Lwibo y Lukweti), y las FARDC permitían a los combatientes de los grupos armados circular libremente.

67. Varias fuentes indicaron que elementos del primer batallón del regimiento 3410, en particular, estaban trabajando junto con la APCLS-R y el NDC-R en el territorio de Masisi. El Grupo también es consciente de que varios oficiales de las FARDC estaban involucrados, pero no pudo confirmar que el mando superior de las FARDC tuviera conocimiento o estuviera informado de esa colaboración. El Grupo pidió aclaraciones al Gobierno de la República Democrática del Congo, pero no había recibido respuesta en el momento de redactarse el presente informe.

68. Tres fuentes informaron al Grupo de que los efectivos de las FARDC desplegados en Nyabiondo colaboraban con la APCLS-R en la recaudación de impuestos ilegales de civiles en las carreteras de las minas a Lwibo y Lukweti. Tanto las FARDC como la APCLS-R levantaron barricadas y cobraban entre 200 y 500 francos congolese por persona y por pasaje. A los que no tenían dinero se les cobraban impuestos sobre una parte de lo que llevaban, ya fueran productos agrícolas o minerales.

#### **Violaciones de los derechos humanos en la zona de Kahira**

69. El Grupo determinó que la aldea de Kahira y sus alrededores, que se consideraban controlados por la APCLS, habían sido atacados al menos seis veces por grupos armados desde julio de 2018. Los ataques dieron lugar a graves violaciones del derecho internacional humanitario y al desplazamiento de miles de personas a la región de Nyabiondo y Kitchanga. Ocho testigos presenciales y desplazados internos declararon que una coalición de la APCLS-R, el NDC-R y combatientes de Buhoza/Apollo al mando de Mapenzi, su adjunto, el “General” Poyo y Apollo, llevaron a cabo esos ataques.

70. También explicaron que la aldea había sido atacada por combatientes bien armados, en su mayoría vestidos con ropa militar y acompañados por niños que a menudo llevaban el botín. En total, más de 150 viviendas fueron saqueadas.

71. Al menos 10 personas resultaron muertas durante los ataques, incluidos un estudiante y la esposa de un jefe de aldea. Tres testigos dijeron que siete niños fueron secuestrados por los atacantes. En septiembre de 2018, cinco desplazados internos dijeron al Grupo que los combatientes habían violado a por lo menos 13 mujeres durante los diferentes ataques, entre ellos tres niñas de 12, 13 y 14 años.

## **V. El territorio de Shabunda**

### **A. Violencia sexual relacionada con el conflicto y utilización de niños soldados en el territorio de Shabunda**

72. Sobre la base de entrevistas realizadas en junio, septiembre y octubre de 2018 con 17 víctimas, un testigo, miembros de la sociedad civil, autoridades locales, investigadores locales, un exmiembro de Raia Mutomboki, personal de



organizaciones no gubernamentales y de la MONUSCO, el Grupo llegó a la conclusión de que la facción Kokodikoko de Raia Mutomboki, dirigida por Masudi Alimasi Kokodikoko, cometió violaciones colectivas, graves delitos sexuales que equivalían a tortura y esclavitud sexual contra por lo menos 17 mujeres en los alrededores de Lubila en el territorio de Shabunda en septiembre de 2018. El Grupo también descubrió que Kokodikoko y su grupo utilizaban a niños soldados. Todos estos actos constituyen violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario y son actos sancionables de conformidad con el párrafo 7 d) y e) de la resolución 2293 (2016).

73. El Grupo obtuvo una fotografía de una persona y sobre la base de sus investigaciones, cree que se trata de Kokodikoko (véase el anexo 14).

74. Durante una llamada telefónica que tuvo lugar el 9 de noviembre de 2018, Kokodikoko negó que él o ningún miembro de su facción hubiesen participado en esas violaciones. Dijo al Grupo que nunca había oído que se hubieran cometido violaciones en los alrededores de Lubila. También negó la presencia de soldados menores de 18 años en su grupo. Explicó que, aunque había niños soldados cuando comenzó el movimiento de Raia Mutomboki, habían sido liberados “hacia mucho tiempo”.

75. Kokodikoko confirmó, sin embargo, que el cuartel general de su grupo estaba situado en el bosque de Lubila, aunque en ese momento él se encontraba en Katenge, cerca de Lutunkulu, tras un ataque de las FARDC una semana antes de la llamada telefónica.

#### *Modus operandi de las violaciones*

76. El Grupo tiene conocimiento de que los días 8 y 9 de septiembre de 2018, elementos armados de la facción Kokodikoko de Raia Mutomboki atacaron Lubila<sup>13</sup> y sus alrededores, una zona rica en oro y de difícil acceso (véanse el anexo 15 y los párrafos 84 a 95). Durante el ataque, saquearon varias viviendas y tiendas y a comerciantes, llevándose diversos bienes y dinero. Secuestraron al menos a cuatro hombres y 15 mujeres, obligando a varios de ellos a llevar los bienes saqueados, y los llevaron a un lugar en el bosque de Lubila que la mayoría describió como una gran cueva de piedra.

77. Un total de al menos 17 mujeres, de entre 15 y 70 años de edad, incluidas dos mujeres que no fueron secuestradas en Lubila, fueron mantenidas en cautiverio en la cueva. Durante cuatro días, los elementos de Raia Mutomboki sometieron repetidas veces a las mujeres a violaciones colectivas. También introdujeron diversos instrumentos en las vaginas de varias mujeres, hiriendo de gravedad a algunas. Las mujeres que se resistieron a ser agredidas fueron más maltratadas.

78. Los elementos de Raia Mutomboki generalmente gritaban “¡Chai! ¡Chai!”<sup>14</sup> (¡Té! ¡Té!) para anunciar el comienzo de las violaciones. Antes de las violaciones, también bailaban y cantaban. Algunas de las canciones, descritas como llenas de insultos, hablaban de penes, vaginas y penetración. Las canciones mencionaban expresamente el nombre del “Jefe Kokodikoko” y lo alababan. Durante este último ritual, Kokodikoko estaba en medio de sus elementos o a un lado observándolos.

79. Kokodikoko elegía a las mujeres que prefería, normalmente las más jóvenes, y las violaba primero. Violó al menos a nueve mujeres. Sólo después de haber violado

<sup>13</sup> Una de las víctimas dijo que la aldea se llamaba Lubige.

<sup>14</sup> Gritar “¡Restaurante! ¡Restaurante!” también se utilizaba como señal para comenzar con las violaciones.

a las mujeres seleccionadas autorizaba u ordenaba a sus elementos que violaran a las mujeres.

*Utilización de niños soldados*

80. Seis víctimas de violación citaron la presencia de niños soldados, refiriéndose a “kadogo” o niños pequeños, a cargo de la escolta de Kokodikoko y/o involucrados en el ataque y los secuestros en Lubila. Algunos de los niños también cometieron violaciones. Una víctima especificó que había tres niños soldados de unos 15 o 16 años de edad en la cueva.

81. Una autoridad local y un representante de la sociedad civil confirmaron la presencia de niños soldados dentro de la facción. La autoridad local dijo que tres niños menores de 18 años formaban parte de ella.

*Otros casos de violaciones y reclutamiento y demandas de niños soldados*

82. El Grupo estableció que varias facciones de Raia Mutomboki habían cometido otras violaciones colectivas y reclutado y utilizado a niños soldados (véase el anexo 16), pero no pudo confirmar, sobre la base de su metodología, la participación de la facción de Kokodikoko.

83. En octubre de 2018, el Grupo recibió información de que las personas que prestaban asistencia a las víctimas de violación eran amenazadas por personas no identificadas. En particular, el Grupo vio mensajes de texto que contenían amenazas de muerte explícitas y selectivas enviadas entre el 14 y el 16 de septiembre de 2018 a una de esas personas (véase el anexo 17).

## **B. Estaño, tántalo, tungsteno y oro**

### **Minerales de estaño, tántalo y tungsteno ilegales del territorio de Shabunda blanqueados en el territorio de Walungu**

84. Durante el período que se examina, el Grupo determinó que en el territorio de Walungu se habían blanqueado minerales de estaño, tántalo y tungsteno procedentes de zonas controladas por las facciones de Raia Mutomboki y algunos elementos de las FARDC en el territorio de Shabunda. El Grupo confirmó que las autoridades mineras congoleesas estaban al tanto de la práctica.

85. En octubre de 2018, un representante de la sociedad civil, dos comerciantes de Kigulube (territorio de Shabunda) y un funcionario de minería de Nzibira (territorio de Walungu) informaron al Grupo de que la mayoría del estaño, tántalo y tungsteno etiquetados en la explotación minera de Chaminyago, situada en los alrededores de Nzibira, prevenían de hecho de explotaciones mineras situados en Kigulube y Nzovu (territorio de Shabunda). La lista oficial de explotaciones mineras validadas obtenida por el Grupo muestra que las explotaciones mineras de los alrededores de Kigulube y Nzovu no estaban validadas y, por lo tanto, no eran aptas para la explotación y el comercio de minerales. Varios funcionarios dijeron al Grupo que los sitios no podían ser validados debido a la participación de agentes armados en la explotación de minerales. La lista mencionada muestra que Chaminyago está validado (véase el anexo 18) pero, en junio y octubre de 2018, el Grupo visitó el sitio y fue testigo de que allí no se estaba realizando ninguna actividad minera.

86. Varias fuentes confirmaron que las facciones de Raia Mutomboki lideradas por Ngandu y Donat recibían el 10 % de la producción de estaño, tántalo y tungsteno como parte del “esfuerzo de guerra” en explotaciones mineras no validadas como Katombi, Luyuyuyu y Kasilu, en el territorio de Shabunda. Dos funcionarios de minería del territorio de Walungu y dos comerciantes de minerales de Kigulube

dijeron al Grupo que algunos elementos de las FARDC basados en Kigulube también recibían el 10 % de la producción en los mismos lugares de extracción como “esfuerzo de seguridad”. El Grupo confirmó que estaban al mando del Teniente Coronel Kitenge Yesu Albert, conocido también como Diabos, pero no pudo confirmar si sus comandantes habían sido informados. Según las fuentes mencionadas, los dirigentes de las facciones de Raia Mutomboki y algunos oficiales de las FARDC enviaban a sus representantes a recaudar de los administradores locales el 10 % de la producción de las explotaciones mineras. Dos de ellos confirmaron que el 10 % generalmente se pagaba en especie.

87. El Grupo recibió información de que los minerales recibidos eran enviados a Bukavu por carretera o blanqueados en la explotación minera de Chaminyago. Cuando el Grupo investigó al principal comprador de minerales de la explotación minera, descubrió que Ets Rica, una empresa de procesamiento con sede en Bukavu, era uno de los principales compradores. Por ejemplo, el Grupo pudo confirmar que en octubre de 2018, Ets Rica recibió de Chaminyago 3.300 kg (el 7 de octubre) y 2.200 kg (el 26 de octubre). Cinco fuentes involucradas en el sector minero en Kivu del Sur dijeron al Grupo que Ets Rica prefinanciaba las actividades de los negociantes que operaban en Nzovu y Kigulube para asegurar que la compañía recibiera los minerales de allí.

88. Tres funcionarios de minería dijeron al Grupo que los minerales recibidos por Ets Rica en octubre de 2018 procedían de la zona de Nzovu. Añadieron que habían recibido instrucciones de sus superiores de mantener el sistema de etiquetado de minerales procedentes de explotaciones mineras no validadas. De hecho, además de Chaminyago, otros sitios validados eran utilizados deliberadamente por las autoridades mineras para blanquear minerales del territorio de Shabunda. Por ejemplo, el Grupo confirmó que en noviembre de 2018 se habían introducido en la cadena de suministro 2.530 kg de estaño, tántalo y tungsteno procedentes de la zona de Nzovu como minerales de Zolazola y Kanyugu, dos explotaciones mineras validadas situadas en los alrededores de Nzibira. El Grupo no pudo confirmar qué empresa compró los minerales.

89. El Grupo presentó sus conclusiones en una carta a los directivos de Ets Rica y no ha recibido ninguna respuesta en el momento de redactarse el presente informe. El Grupo también presentó sus conclusiones a la International Tin Association Ltd., que gestiona el programa de cadenas responsables de suministro de minerales de la ICTSI en la República Democrática del Congo. En una carta dirigida al Grupo, de fecha 12 de noviembre de 2018, la Asociación respondió que había investigado brevemente las conclusiones del Grupo y seguiría haciéndolo con el fin de subsanar cualquier problema confirmado en las próximas semanas. La Asociación también abrió un informe de incidentes en relación con la investigación del Grupo y proporcionó información contextual adicional en relación con los sectores del estaño, el tántalo y el tungsteno y el oro en el territorio de Shabunda. El Grupo tiene la intención de examinar estas cuestiones más a fondo con la Asociación.

## Oro

### *Los grupos armados y participación de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo*

90. Durante el período que se examina, el Grupo llegó a la conclusión de que, como se documentó anteriormente (S/2015/19, párrs. 192 a 194), la explotación de oro en el territorio de Shabunda seguía controlada por grupos armados o algunos elementos de las FARDC. El Grupo observó que ambos participaban de diversas maneras y en diferentes partes del territorio.

91. El Grupo entrevistó a tres propietarios de dragas que explotaban oro en el río Ulindi en los alrededores de la ciudad de Shabunda. Todos ellos informaron de que los elementos de las FARDC recibían entre 1 y 2 gramos de oro por draga cada dos semanas, dependiendo del nivel de producción. La información fue confirmada al Grupo por un representante de la sociedad civil en Shabunda. Las cuatro fuentes dijeron al Grupo que los elementos de las FARDC recibían pagos en especie o en efectivo. El Grupo no pudo confirmar independientemente el número exacto de dragas en los alrededores de la ciudad de Shabunda, pero a partir de varios testimonios, estimó que el número total era de alrededor de 15 en septiembre de 2018.

92. El Grupo investigó la actividad relacionada con el oro en Lubila y Kigulube y se enteró por dos jefes locales, un agente de la sociedad civil y dos personas relacionadas con el comercio de oro, de que en ambas zonas se pedía a los mineros que trabajaran al menos una vez por semana para elementos de las FARDC. Dos de las fuentes anteriores informaron al Grupo de que en Bimpanga, situada a 9 km de Kigulube, fueron testigos de cómo elementos de las FARDC recibían oro de los mineros locales. Según estas fuentes, la tributación se realizaba semanalmente y cada uno de los 18 sitios pagaba 2 gramos en especie o en efectivo.

93. Las fuentes también informaron al Grupo de que las facciones de Rai Mutomboki que operaban en las dos zonas obtenían oro principalmente mediante el saqueo de la población, incluidos los mineros de las explotaciones mineras. Indicaron que la facción dirigida por Kokodikoko había sido la más activa y violenta en los últimos meses. Se informó al Grupo de una serie de incursiones de elementos de Raia Mutomboki Kokodikoko en la zona de Lubila y observó que la más reciente tuvo lugar en octubre de 2018 a 5 km de la posición de las FARDC. Durante la operación, el grupo armado se apoderó de 20 gramos de oro. En noviembre de 2018, durante una conversación telefónica, Kokodikoko negó toda participación reciente en el sector del oro.

94. El Grupo entrevistó a varias personas relacionadas con el comercio de oro en el territorio de Shabunda y señaló que el oro explotado en la ciudad de Shabunda, Lubila y Kigulube se comercializaba principalmente en Bukavu. El Grupo recibió los nombres de personas que desde Bukavu facilitaban ilegalmente la exportación de oro procedente del territorio de Shabunda. El Grupo tiene la intención de continuar sus investigaciones sobre estas personas para su informe final.

95. El Grupo confirmó que el oro de Bukavu era transportado ilícitamente sobre todo a Burundi, Rwanda y Uganda y, en última instancia, exportado a los Emiratos Árabes Unidos<sup>15</sup>. El Grupo entrevistó a fuentes que confirmaron las pautas que el Grupo había documentado sobre la ruta de Rwanda en su informe anterior (S/2018/531, párrs. 127 y 128). El Grupo recibió una carta de las autoridades de Rwanda sobre sus conclusiones (véase el anexo 19). Durante el período que se examina, el Grupo investigó específicamente los hechos relacionados con el contrabando de oro a Uganda.

## Uganda

96. Varias fuentes, entre ellas funcionarios de minería, investigadores y comerciantes de oro de Kampala, dijeron al Grupo que Kampala recibía oro de contrabando de la República Democrática del Congo, lo que coincide con las conclusiones anteriores del Grupo (S/2018/531, párrs. 92 y 121; S/2017/672/Rev.1, párrs. 72 y 119 a 126; S/2015/19, párrs. 199 a 201 y S/2014/42, párrs. 182 a 188). Además, el Grupo observó que las autoridades de Uganda carecían de una política

<sup>15</sup> El Grupo se propone investigar más a fondo la ruta de los Emiratos Árabes Unidos cuando prepare su informe final.

coherente para combatir el tráfico ilícito. El Grupo también constató que los exportadores de oro con sede en Kampala no contaban con un sistema eficaz para evitar la contaminación de sus cadenas de suministro con oro comercializado ilegalmente desde la República Democrática del Congo.

*Principales exportadores de oro*

97. El Grupo confirmó que, además de African Gold Refinery Ltd. (AGR)<sup>16</sup>, una nueva refinería, Bullion Refinery Ltd., actualmente procesa y exporta oro de Uganda a Dubai<sup>17</sup>. Los documentos obtenidos por el Grupo mostraban, por ejemplo, un importante volumen exportado por Bullion Refinery Ltd. en octubre de 2018 (véase el anexo 20). En septiembre de 2018, tres fuentes familiarizadas con la producción y la exportación de oro de Uganda informaron al Grupo de que la producción nacional era baja en comparación con el volumen de las exportaciones. Las fuentes agregaron que la mayor parte del oro exportado de Uganda provenía de la República Democrática del Congo, así como de la República Unida de Tanzania, Malí, Burundi y Kenya.

98. El Grupo solicitó a AGR y a Bullion Refinery Ltd. los nombres de sus proveedores a fin de verificar si los proveedores estaban involucrados directa o indirectamente en actos sujetos a sanciones en la República Democrática del Congo<sup>18</sup>. Mientras que Bullion Refinery Ltd. no respondió a la solicitud, AGR envió dos cartas al Grupo. En las cartas, la empresa reiteró su voluntad expresada anteriormente de obtener el “debido consentimiento” de los proveedores antes de proporcionar la información al Grupo (S/2017/672/Rev.1, párr. 125) . En las mismas cartas, AGR reiteró que no obtenía oro indocumentado de la República Democrática del Congo. AGR también afirmó que Alphonse Katarebe sucedería a Alain Goetz como director general de la empresa.

99. El Grupo observa con preocupación la falta de cooperación de las dos empresas y considera que ello le impide realizar un análisis exhaustivo del cumplimiento por ambas empresas de las directrices del Grupo de Expertos sobre diligencia debida (véase S/2011/738). El Grupo solicitó información sobre los proveedores a las autoridades de Uganda y está a la espera de una respuesta.

100. Dos fuentes independientes asociadas con AGR y Bullion Refinery Ltd. dijeron al Grupo que las empresas eran reacias a revelar los nombres de sus proveedores porque eran conscientes de que sus actividades no siempre eran legales. De hecho, los documentos relativos a un proveedor de AGR obtenidos por el Grupo muestran el riesgo de contaminación de la cadena de suministro con oro obtenido o comercializado ilegalmente en la República Democrática del Congo<sup>19</sup>. El proveedor, ciudadano congolés radicado en Bukavu que en octubre de 2018 suministró a AGR oro por valor de más de 3 millones de dólares, viajó con un documento oficial, entregado cinco meses antes, en el que se indicaba su ocupación como electricista. El proveedor declaró a AGR que el oro provenía de la República Unida de Tanzania. Las investigaciones iniciales realizadas por el Grupo sugieren que esta persona era utilizada como intermediaria por muchos contrabandistas de oro en Bukavu. AGR no

<sup>16</sup> El Grupo informó anteriormente sobre las actividades de African Gold Refinery (véase, por ejemplo, S/2017/672/Rev.1, párrs. 123 a 125).

<sup>17</sup> Los informes disponibles públicamente también mencionaban otra refinería, Simba, pero el Grupo no pudo confirmar la información y las autoridades de Uganda no respondieron a la solicitud de información del Grupo.

<sup>18</sup> El Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo designa para la imposición de sanciones, entre otras, a personas o entidades que apoyen ilegalmente a grupos armados y redes delictivas mediante el comercio ilícito de recursos naturales, incluido el oro.

<sup>19</sup> Los documentos están archivados en la Secretaría.

respondió cuando el Grupo le preguntó si tenía una política para verificar la exactitud de las declaraciones de los nacionales congoleños que afirman que el oro que venden no procede de la República Democrática del Congo.

101. El Grupo también confirmó que uno de los principales proveedores de Bullion Refinery Ltd. es un comerciante congolés de Ariwara, en la provincia de Ituri. Las investigaciones iniciales realizadas por el Grupo indican que esta persona no reúne los requisitos oficiales para comerciar oro dentro o fuera de la República Democrática del Congo. El Grupo tiene la intención de continuar sus investigaciones sobre los proveedores de Bullion Refinery Ltd. y AGR.

#### *El papel de las autoridades*

102. El Grupo observó que en Uganda el certificado de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos todavía no es obligatorio<sup>20</sup>. El Grupo habló con dos exportadores de oro con sede en Kampala quienes explicaron que esa era la razón por la que no solicitaban los certificados a los proveedores de la República Democrática del Congo.

103. El Grupo observó también que las autoridades de Uganda no han compartido los resultados de sus investigaciones sobre los comerciantes de oro basados en Kampala (S/2015/19, párr. 203).

104. El 1 de noviembre de 2018, el Grupo envió una solicitud de información al Gobierno de Uganda. El 8 de noviembre, en respuesta al Grupo, las autoridades de Uganda dijeron que, si bien estaban dispuestas a cooperar y trabajar en estrecha colaboración con el Grupo, les preocupaba el plazo de una semana para proporcionar la información. El Grupo prorrogó el plazo una semana más y no recibió respuesta. El Grupo examinará la respuesta del Gobierno de Uganda una vez que la reciba.

## **VI. Falta de notificación de las entregas de armas y material conexas**

### **A. Reexportación de granadas de esponja por Sudáfrica**

105. El Grupo recibió información de que, entre diciembre de 2017 y enero de 2018, Sudáfrica entregó cantidades de granadas de esponja al Gobierno de la República Democrática del Congo (véase el anexo 21). Las granadas de esponja son armas antidisturbios, destinadas a ser no letales, y generalmente se disparan desde un lanzagranadas de 40 mm. Las granadas de esponja (SIR-X BT 23715) que el Grupo identificó se fabricaban en Suiza. El Grupo recibió información fidedigna de que Sudáfrica reexportó el material a la República Democrática del Congo. El Grupo solicitó más detalles de las autoridades de Sudáfrica pero no había recibido ninguna respuesta en el momento de redactarse el presente informe.

### **B. Entrega de material relacionado con actividades militares procedente de Nueva Zelanda**

106. El Grupo recibió información de que en abril de 2018, una empresa llamada Eastpac International Trade Ltd. entregó a la República Democrática del Congo material militar, incluidos cascos, botas y chalecos antibalas. Las investigaciones iniciales del Grupo establecieron que la empresa tenía su sede en Nueva Zelanda. El

<sup>20</sup> Hasta la fecha, solo dos países de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos (la República Democrática del Congo y Rwanda) requieren certificados obligatorios.

Grupo solicitó la asistencia de las autoridades de Nueva Zelanda para rastrear las actividades de la empresa y verificar su cumplimiento del régimen de sanciones. Las autoridades de Nueva Zelanda pidieron más detalles sobre el material entregado, que el Grupo proporcionó. Sin embargo, las autoridades de Nueva Zelanda informaron al Grupo en noviembre de 2018 de que, a falta de pruebas específicas adicionales, no habían podido encontrar ninguna exportación pertinente de la empresa.

### **C. Entrega de material relacionado con actividades militares procedente de los Emiratos Árabes Unidos**

107. En octubre de 2018, el Grupo recibió información de que una empresa llamada Eastpac International LLC entregó al Gobierno de la República Democrática del Congo material militar, incluidas botas y chalecos antibalas. El Grupo comprobó que la empresa tiene su sede en los Emiratos Árabes Unidos (véase el anexo 22) y que el material se cargó en Djibouti. El Grupo envió una solicitud de información a los Emiratos Árabes Unidos y sigue a la espera de su respuesta. En noviembre, el Grupo informó a las autoridades de Djibouti de sus conclusiones y solicitó información.

108. El Grupo no pudo confirmar si Eastpac International Trade Ltd y Eastpac International LLC pertenecían al mismo grupo. El Grupo constató que en Nueva Zelanda, Eastpac International Trade Ltd. es conocido como importador. El Grupo también conoce la existencia de muchas empresas con el nombre de Eastpac, incluidas algunos grupos de empresas genéricas en jurisdicciones secretas.

109. El Grupo considera que debería investigarse más a fondo el papel de Eastpac en las entregas de armas en la República Democrática del Congo.

### **D. Entrega de material relacionado con actividades militares procedente de China**

110. En abril de 2018, el Grupo recibió información de que China North Industries Group Corporation Limited (NORINCO) entregaba material relacionado con actividades militares al Gobierno de la República Democrática del Congo (véase el anexo 23). Los oficiales de inteligencia militar informaron al Grupo de que NORINCO había entregado 47 contenedores de 6 m con 26.280 cajas de rifles de tipo AK y municiones. El Grupo envió una solicitud a las autoridades de la República Popular China para conocer más detalles pero no ha recibido una respuesta al momento de la redacción del informe.

## **VII. Recomendaciones**

111. El Grupo formula las recomendaciones siguientes.

#### **Gobierno de la República Democrática del Congo**

112. El Grupo recomienda que el Gobierno de la República Democrática del Congo:

a) Investigue y enjuicie, según proceda, a los oficiales y elementos de las FARDC implicados en la explotación ilícita de estaño, tántalo, tungsteno y oro en el territorio de Shabunda, así como a quienes colaboren con grupos armados en el territorio de Masisi (véanse los párrs. 56, 63 a 68, 84 a 86 y 90 a 93);

b) Investigue y enjuicie a los responsables directos e indirectos de actos de violencia sexual relacionados con el conflicto y del reclutamiento y la utilización de niños soldados en el territorio de Shabunda (véanse los párrs 72 a 83).

**Gobierno de Uganda**

113. El Grupo recomienda que el Gobierno de Uganda apruebe una ley de aplicación obligatoria sobre la utilización de certificados de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos (véase el párr. 102).

**Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución  
1533 (2004)**

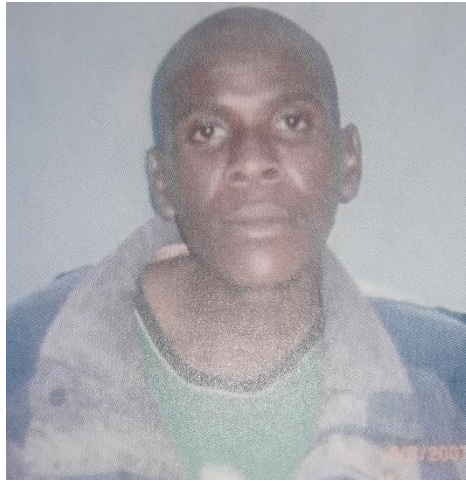
114. El Grupo recomienda al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1533 \(2004\)](#) que renueve su llamamiento a los Estados Miembros que ofrecen asistencia militar o suministran material relacionado con actividades militares al Gobierno de la República Democrática del Congo a que se atengan estrictamente a los requisitos de notificación (véanse los párrs. 105 a 107 y 110).



## Table of Contents\_

Annex 1: Photos of Amigo .....	23
Annex 2: Recruitment routes .....	24
Annex 3: Fake Congolese electoral cards found in a house of a focal point of the recruitment network .....	26
Annex 4: Armed groups' attacks in Beni territory from 6 July to 9 November 2018 .....	27
Annex 5: Map of the north-eastern part of Beni territory .....	31
Annex 6: Map of Beni city depicting the roundabout and the road to Kasindi .....	32
Annex 7: Attack against Matembo on 9 September 2018 .....	33
Annex 8: Call by National Deputy Muhindo Nzangi Butondo to violent mobilization against attackers in Beni territory .....	34
Annex 9: Details on the recruitment routes to Bijombo forest .....	36
Annex 10: List of validated mines in Masisi territory as of October 2018.....	37
Annex 11: Sacks of smuggled coltan awaiting a potential buyer along the Masisi-Goma route .....	38
Annex 12: Part of the reply that SMB sent to the Group in April 2018 .....	39
Annex 13: Clashes between armed groups in Masisi territory .....	43
Annex 14: Picture of Kokodikoko provided to the Group by two different sources from the civil society .....	44
Annex 15: Maps of relevant locations in Shabunda territory and Google Earth image of Lubila .....	45
Annex 16: Other instances of rapes and recruitment and use of child soldiers by Raia Mutomboki factions .....	47
Annex 17: Death threats SMS received by one person assisting rape victims from the Shabunda territory .....	48
Annex 18: List of validated mine sites in Walungu territory.....	50
Annex 19: Letter from the Rwandan authorities.....	51
Annex 20: Examples of Gold exported by Bullion Refinery Ltd in September and November 2018 .	54
Annex 21 : Sponge Grenade SIR-X 40x46mm.....	55
Annex 22: Eastpac International L.L.C .....	56
Annex 23: NORINCO.....	57

**Annex 1: Photos of Amigo (aka Simba Amigo, Mzee Amigo)**



Photos of Amigo from the archives of the Group

## Annex 2: Recruitment routes (Beni territory, North Kivu)

The arrested focal point confirmed the existence of an international recruitment network via three different routes and provided the names of several local recruiters. Five other interviewees corroborated his evidence.

- One recruitment cell was active in South Africa under the command of a man called Souleyman. One recruit of Somali origin told the Group that he travelled first from Cape Town to Johannesburg, then to Harare, Dar-Es-Salaam, and finally Bujumbura before entering the Democratic Republic of the Congo via Bukavu. He added that his recruiter in South Africa—a Congolese man called Hamza—suggested this route.
- Another recruitment cell run by a man called Uzzidin operated from Dar-Es-Salaam in Tanzania. According to the detained focal point, at least four recruiters were active in this cell. Two Tanzanian recruits arrested in Beni had travelled from Tanzania to Bujumbura to enter the Democratic Republic of the Congo in Uvira.
- A third recruitment cell was active in Bujumbura, Burundi. Two arrested Burundian recruits identified a Muslim teacher at a mosque in Bujumbura as their recruiter. From Burundi the recruits crossed the border in Uvira or Bukavu (via Rwanda).

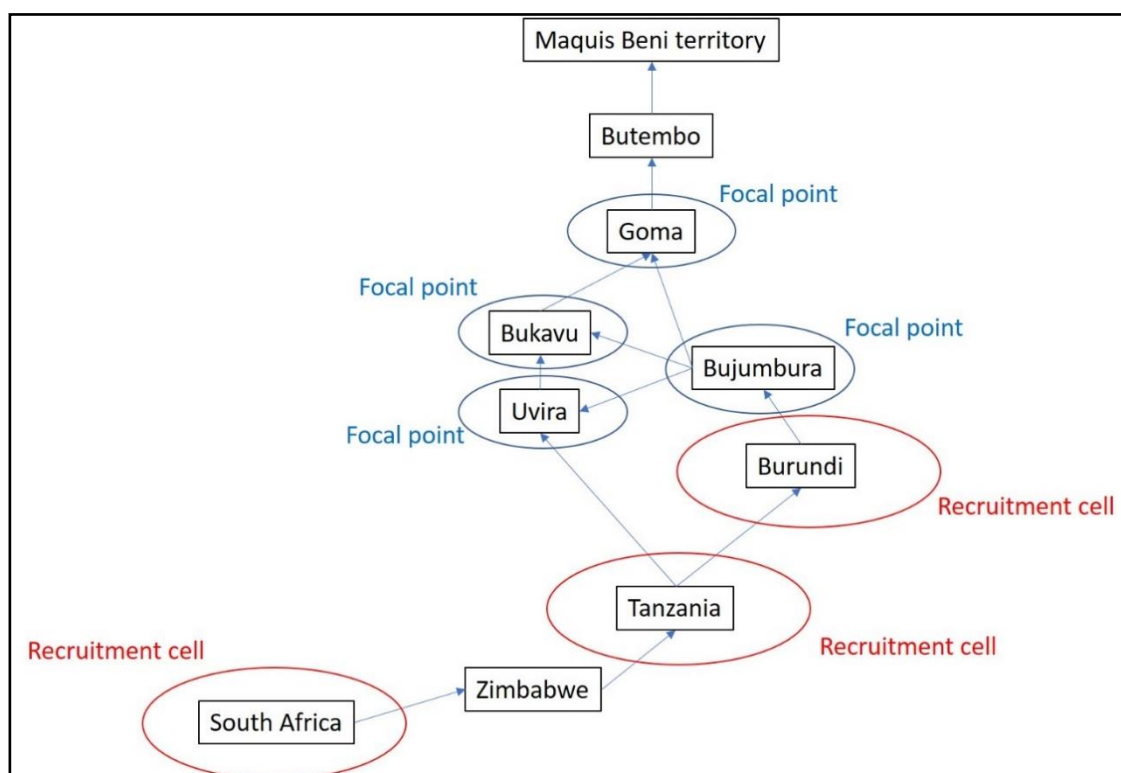


Diagram made by the Group

Eventually all the recruits from these three routes passed through Goma and travelled by road to Butembo. All the interviewed recruits said they travelled individually or in small groups. When in Butembo, they contacted a motorcyclist who took them to a

specific point north-east of Butembo, where half a dozen armed men picked them up and escorted them into the bush. After walking for about 10 hours, they arrived at an armed group's camp, which most of interviewed recruits referred to as Domaine.

When the new recruits arrived at the camp, combatants checked their personal belongings. Money, cell phones and any identity documents in their possession were taken from them. The armed group's camp was occasionally moved to another place in the eastern part of Beni territory. The new recruits were not allowed to discuss their journey with other recruits.

### Annex 3: Fake Congolese electoral cards found in a house of a focal point of the recruitment network



Photo by the Group in October 2018

### Annex 4: Armed group attacks in Beni territory from 6 July to 9 November 2018

List compiled by the Group on the basis of combined information from FARDC, MONUSCO, eyewitnesses and civil society actors in Beni area.

Date	Locations	Number of FARDC casualties	Number of MONUSCO casualties	Number of civilian casualties	Total number of people killed
6 July	PK35 (Mbau/Kamango road)				
6 July	Boikene/Paida	<b>1 killed</b>	2 injured	1 injured	<b>1</b>
10 July	Between Linzo and Bilimani, near Eringeti				
10 July	Jericho	1 injured			
12 July	PK13 (Mbau/Kamango road)	1 missing			
13 July	Between Jericho and Makembi	1 injured			
14 July	Mapiki camp near Oïcha				
14 July	Masulukwede near Mavivi	<b>1 killed</b>		<b>6 killed</b>	<b>7</b>
20 July	Between Opira and Abialose	<b>1 killed</b>			<b>1</b>
22 July	Ngite/Mavivi/Masulukwede			<b>4 killed</b> 4 injured 3 abducted	<b>4</b>
25 July	Between Kasinga and Kididiwe				
28 July	Kadou			<b>1 killed</b>	<b>1</b>
29 July	Semuliki COB				
31 July	Bukane near Eringeti	1 injured			
2 August	Ruwenzori/Mayangose			<b>14 killed</b> 2 abducted (2 escaped)	<b>14</b>
3 August	Muzambayi/Ngadi axis	<b>1 killed</b> 4 injured 2 missing			<b>1</b>
5 August	Malolu			3 abducted	
7 August	Ngerere/Mwalika			15 abducted	
7 August	Mabanga near Eringeti	1 injured			
7 August	Kalingati			<b>1 killed</b> 11 abducted	<b>1</b>
7 August	PK23 (Mbau/Kamango road)			<b>1 killed</b>	<b>1</b>
8 August	PK23 (Mbau/Kamango road)	<b>2 killed</b>		<b>1 killed</b>	<b>3</b>
8 August	Kasinga	<b>1 killed</b>		<b>1 killed</b>	<b>2</b>

10 August	Mayi Moya/ Brazza			<b>7 killed</b> 1 injured 3 abducted	<b>7</b>
11 August	PK25 (Mbau/ Kamango road)/ Mamundioma	<b>2 killed</b> 1 injured			<b>2</b>
11 August	Kitchanga/ Rizerie near Nyaleke				
18 August	Boikene				
20 August	Kasinga	<b>3 killed</b> 1 injured			<b>3</b>
20 August	Mapobu				
20 August	Mukoko			1 injured	
22 August	Between Mukoko and Maibo			<b>2 killed</b>	<b>2</b>
23 August	Kitchanga			2 abducted	
24 August	Ngadi	<b>17 killed</b>		<b>1 killed</b>	<b>18</b>
24 August	Between Jericho and Makembi, near Eringeti	<b>1 killed</b>			<b>1</b>
30/31 August	Kakuka, Sayo, Kingamuviri and Muzirandulu	<b>1 killed</b>		<b>5 killed</b> 2 injured 1 raped	<b>6</b>
30 or 31 August	Masululwede near Ngite			1 injured	
3 September	Ngadi	2 injured	2 injured	2 injured 2 abducted (2 escaped)	
9 September	Matembo/ Nzuma/Mavivi/ Ngadi	<b>4 killed</b>		<b>1 killed</b>	<b>5</b>
16 September	Kididiwe				
18 September	Mbau/Kamango road	<b>2 killed</b>			<b>2</b>
19 September	Kokola			<b>1 killed</b> 2 injured 4 abducted	<b>1</b>
22 September	Kasinga				
22 September	Beni	<b>4 killed</b>		<b>17 killed</b> 11 injured 10 abducted	<b>21</b>
24 September	Oïcha			<b>1 killed</b> 16 abducted (3 escaped)	<b>1</b>
24 September	Makembi	<b>1 killed</b>			<b>1</b>
27 September	Kididiwe and "Point 46"				
28 September	Mukoko/ Matombo	<b>1 killed</b>		<b>6 killed</b> 3 injured 10 abducted	<b>7</b>
3 October	Kididiwe, Malolu and Kipeyayo				
4 October	Paida	<b>8 killed</b>		<b>2 killed</b>	<b>10</b>

		6 injured			
5-6 October	PK5/PK6/PK7 (Mbau/Kamango road)				
8 October	Kasinga				
9 October	Mayi Moya		1 injured		
9 October	Maibo near Mayi Moya			7 killed 3 injured	7
15 October	Boaba	2 killed 1 injured 3 abducted			2
20 October	Boikene	1 killed		12 killed 4 injured 11 abducted	13
20 October	Kimbau near Kokola	1 killed 3 injured			1
22 October	Paida			2 killed	2
23 October	PK5 (Mbau/Kamango road)			1 killed	1
24 October	Semuliki COB				
24 October	Oïcha			3 killed 3 injured 10 abducted (5 escaped)	3
28 October	Makumbo near Mbau			8 killed 3 injured 2 abducted	8
3 November	Mangboko	1 killed		7 killed 4 injured	8
3 November	Mambanike near Oïcha			1 killed 14 abducted (10 escaped)	1
3 November	Ngite/ Masulukwede			1 killed	1
5 November	Paida				
6 November	PK9 (Mbau/ Kamango road)				
8 November	Mulobia near Mayi Moya			1 killed	1
9 November	Silimbamba	6 killed 2 injured			6
		<b>Totals:</b> 60 killed 24 injured 6 abducted/ missing	<b>Totals:</b> 5 injured	<b>Totals:</b> 117 killed 42 injured 122 abducted/ missing 1 raped	<b>Total:</b> 177 killed



Whenever available, the Group specified the number of the abductees/missing people who managed to escape.

### Annex 5: Map of the north-eastern part of Beni territory



Map by the United Nations, as edited by the Group

## **Annex 6: Map of Beni city depicting the roundabout and the road to Kasindi**

The red arrows indicate the directions from where the assailants of the 22 September 2018 attack against Beni city came from, according to the eyewitness interviewed by the Group.



Image from Google Maps, annotated by the Group

## **Annex 7: Attack against Matembo on 9 September 2018**

The account of the 22 September 2018 attack, as reported by that the eyewitness interviewed by the Group, differs from that of the 9 September 2018 attack against Matembo which was conveyed to the Group by the same person, who was also a direct witness of that attack.

First, the assailants' purpose in Matembo was apparently not to kill civilians. Indeed, the source, in his escape, accidentally bumped twice into two assailants who each told him which direction he should take. The source also heard the assailants' leader specifically instructing his troops not to kill, but to loot only. According to the source, the assailants shot and killed one civilian who was trying to escape with his goats. One local authority and MONUSCO sources actually confirmed the killing by gunshot of one civilian escaping with his goats, as well as the assailants' looting of the villagers' livestock.

Second, the source described men, women and children among the assailants. Some wore FARDC-like uniforms, but no bullet-proof jackets, while others wore cassocks and head covers. Some of the men carried firearms. Women and children carried machetes. They spoke Swahili.

Third, the source saw the assailants arriving in a jumble and making a lot of noise, whistling and ululating.

However, similarly as other recent attacks, the attack against Matembo was launched within a short timeframe of other attacks. Indeed, attacks were also launched against FARDC positions in Matembo, Nzuma and Ngadi and killed four FARDC soldiers.

## Annex 8: Call by National Deputy Muhindo Nzangi Butondo to incite violent mobilization against attackers in Beni territory

Screen shots taken by the Group of Experts on 12 November 2018 of the Facebook account of National Deputy Muhindo Nzangi Butondo:

[https://fr-fr.facebook.com/butontonzangi/posts/575209269619100?\\_\\_tn\\_\\_=K-R](https://fr-fr.facebook.com/butontonzangi/posts/575209269619100?__tn__=K-R)

**Honorable Muhindo Nzangi Butondo**  
15 octobre, 05:23 · 🌐

HON MUHINDO NZANGI BUTONDO DE RETOUR DES PROFONDEURS DE BENI. APPEL URGENT A L'UNITÉ.

De Beni, à la sortie de l'Hôpital Général, après mon vaccin, je réponds à la question d'un journaliste, «Selon la version officielle de l'Armée c'est le Groupe MTM qui tue». Et j'ajoute que le Gouvernement Congolais, qui a lancé une chasse à l'homme au Grand Nord au motif que les assaillants sont locaux, doit avoir le courage de s'excuser auprès du peuple meurtri et libérer les personnes injustement incarcérés pour cette fin. «AMATWI SYAL'OWIRA KUGHUMA» Certains apprentis politiciens; dont un certain Leon Tsongo Flâneur aux propos niaiseux; ont tenté dénaturer le message sur les réseaux sociaux.

MTM ne vient pas de NZANGI, je ne sais même pas comment le désigner, c'est une appellation déjà rendue publique par le Général MARCEL MBANGU au cours de ses entretiens avec les couches de Butembo et de Beni.

Le fait que ça crée un tollé quand Nzangi le sort de sa bouche est une preuve éloquente que notre armée est devenue Inaudible.

**QUE RETENIR DU DRAME DE BENI**

Pendant que nous perdons tout notre temps à nous chamailler sur les réseaux sociaux:

1. Nos pères, nos frères et soeurs, nos fils et filles sont massacrés en milliers ;

**QUE RETENIR DU DRAME DE BENI**

Pendant que nous perdons tout notre temps à nous chamailler sur les réseaux sociaux:

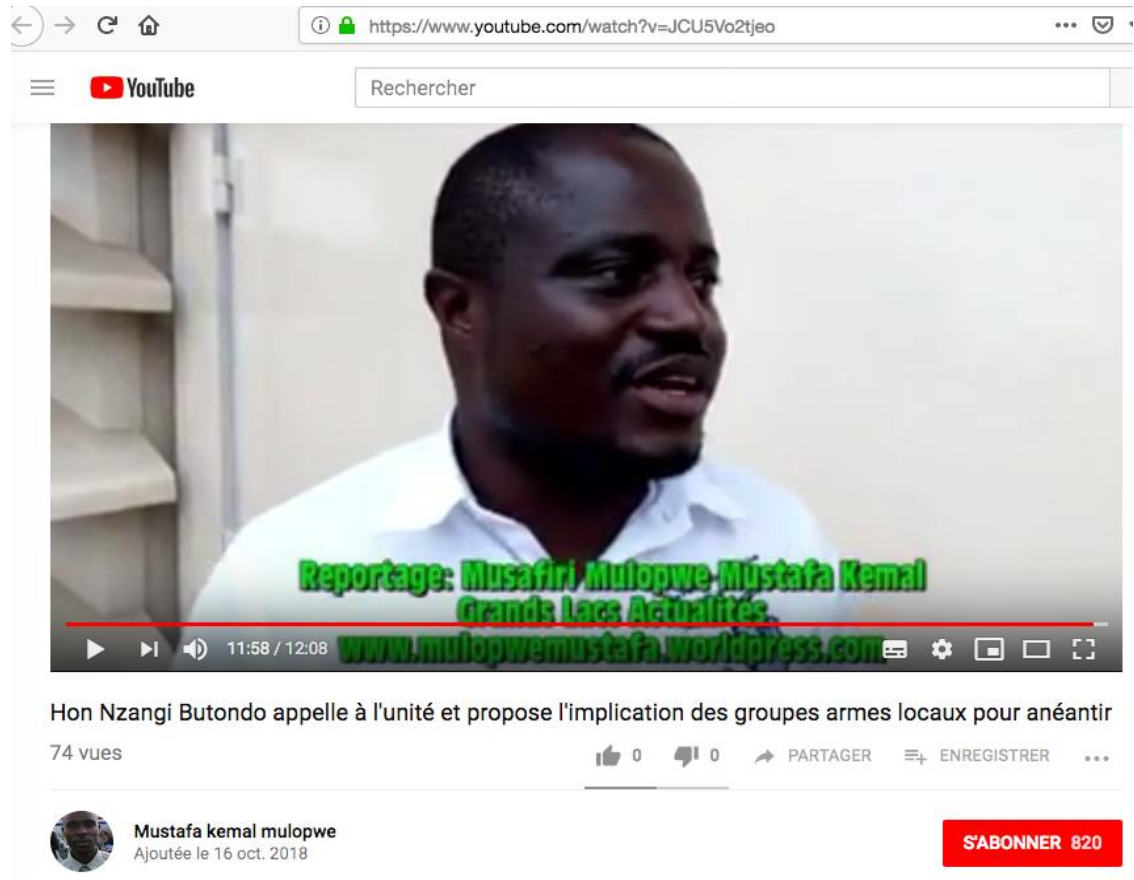
1. Nos pères, nos frères et soeurs, nos fils et filles sont massacrés en milliers ;
2. Nos enfants (notre avenir) sont pris en otage, rendus esclaves, lavés de cerveau et préparés pour devenir nos assassins dans les jours qui viennent.
3. Nos champs, nos maisons, nos villages et notre ville sont entrain d'être abandonnés.
4. Dans une courte vidéo tournée par moi même, dans les villages de Thenambo, Matombo et Kokola les larmes aux yeux j'observe impuissant comment les arbres poussent dans les maisons, des villages entiers complètement abandonnés.
5. C'est pas un film, dans la ville de Beni, une partie de la commune de Rwenzori est désertée par la population et la périphérie qui échappe au contrôle.
6. En ville de Beni, à Oicha, à Maimoya la route Principale est la ligne de démarcation entre deux mondes. Les cohortes des personnes de tous les âges quittent les habitations de l'est pour aller s'entasser dans les maisons à l'ouest.
7. Un nande n'entre pas dans un camp de déplacé. Aucun camps n'est visible au milieu de ce drame, par conséquent aucune aide humanitaire d'urgence sur place. En réalité dans les familles d'accueil, c'est la vraie famine qui s'annonce, les champs sont presque tous occupés soit par l'ADF ou le FARD. Impossible d'accéder.

8. Sur terrain une véritable cacophonie sur l'identité des assaillants. L'Armée démontre que c'est le Groupe MTN pour insister sur le caractère

**Voir plus de contenu de Honorable Muhindo Nzangi Butondo :**

Interview of National Deputy Muhindo Nzangi Butondo confirming his call on his Facebook account, available at <https://www.youtube.com/watch?v=JCU5Vo2tjeo> (last consulted on 12 November 2018)

Screen shot taken by the Group of Experts on 12 November 2018 on Youtube



The screenshot shows a YouTube video player interface. At the top, the browser address bar displays the URL <https://www.youtube.com/watch?v=JCU5Vo2tjeo>. Below the browser, the YouTube logo and a search bar labeled 'Rechercher' are visible. The video player itself shows a man in a white shirt speaking. Overlaid on the video is the text 'Reportage: Musafiri Mulopwe Mustafa Kemal Grands Lacs Actualités' in green and red. Below the video, the title 'Hon Nzangi Butondo appelle à l'unité et propose l'implication des groupes armes locaux pour anéantir' is displayed, along with '74 vues'. Interaction icons for likes (0), comments (0), share (PARTAGER), and subscribe (ENREGISTRER) are present. At the bottom left, the channel name 'Mustafa kemal mulopwe' and the upload date 'Ajoutée le 16 oct. 2018' are shown. A red 'SABONNER 820' button is located at the bottom right.

## Annex 9: Details on the recruitment routes to Bijombo forest

The map below shows the routes that recruits took to arrive at the “P5” base of Bijabo, inside the Bijombo forest in the Democratic Republic of the Congo.

A dedicated group of recruiters appears to have consistently transported people from areas inside Burundi, Uganda, Kenya, South Africa, Mozambique and the Dzaleka refugee camp in Dowa District, Malawi, to a house in a Bujumbura neighborhood. Most people boarded public buses to Bujumbura. The parties of new recruits, often between 25 and 30, left the house around 8:00 p.m., travelled southward toward Rumonge and after about an hour or 50 kilometres, turned right, on a dirt road to the shores of the lake where a motorized pirogue brought them to the Congolese side.

Most of the ex-combatants described having landed in the Ubwari peninsula where they were received and hosted by local fighters they described as being part of Mai Mai Yakutumba. One ex-combatant who travelled the route in January 2018, stated that the pirogue had taken his group to Mizimu, a small village at the tip of the Ubwari peninsula. Other combatants claimed that the route at some point, between February and March 2018, changed, with the pirogues landing directly on the Congolese mainland without stopping in Ubwari, much further north. These recruits were assisted by another Mai Mai group, which they could not identify but one ex-combatant claimed they spoke Bembe. All recruits were received by a mobile group of armed men, usually between 10 and 12, coming from Bijabo who took them on a three-day journey to Bijabo.

One former combatant described having crossed the Rusizi river together with six other recruits in February 2018.



Map by the United Nations, as edited by the Group

## Annex 10: List of validated mines in Masisi territory as of October 2018

REPERTOIRE DES SITES MINIERES QUALIFIEES ET VALIDES "VERTS" EN PROVINCE DU NORD-KIVU					
N°ordre	Dénomination	Minerais extraits	Code	Statut du site(qualification & validation)	observation
<b>1. TERRITOIRE DE MASISI</b>					
01	D3 BIBATAMA	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/001/2014	Vert	AR.MIN .0078 du21FEV.2014
02	D2 MATABA	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/002/2014	Vert	AR.MIN .0078 du21FEV.2014
03	D2 BIBATAMA	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/003/2014	Vert	Idem
04	D4 GAKOMBE	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/004/2014	Vert	Idem
05	LUWOWO	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/005/2014	Vert	Idem
06	BUNDJALI	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/006/2014	Vert	Idem
07	KOYI	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/007/2014	Vert	Idem
08	BIHULA	Coltan & Cassitérite	CN/Rub/NK/Mines/Cert/008/2014	Vert	Idem
09	MULULU	Coltan	CN/Rub/NK/Mines/Cert/009/2014	Vert	Idem
10	D6 MUFUZI	Coltan	PV/NK/Mines/Cert/010/2014	Vert	Idem
11	KATAHENDA	Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0011/2014	Vert	Idem
12	BHASHA	Wolframite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0012/2014	Vert	Idem
13	NYAMUKUBI	Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0013/2014	Vert	Idem
14	LUZIRANTAKA	Or	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0014/2014	Vert	Idem
15	LWIZI	Or	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0015/2014	Vert	Idem
16	BIRAMBO	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/001/2014	Vert	Idem
17	KAMATALE	Coltan & Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/002/2016	Vert	AR.MIN.0004 du 02.FEV.2016
18	KAMATEMBE	Coltan & Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/003/2016	Vert	Idem
19	KATEMBE	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0017/2014	Vert	AR.MIN .0078 du 21FEV.2014
20	KARUBA-LUSHAKI	Coltan	Néant	Vert	AR.MIN .0078 du 21FEV.2014
21	SHAKUBANGWA	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/004/2016	Vert	AR.MIN.0004 du 02.FEV.2016
22	RUKUNDA	Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/005/2016	Vert	Idem
23	MUHISI	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/006/2016	Vert	Idem
24	MUTANGA	Coltan&Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/007/2016	Vert	Idem
25	KIBANDA	Coltan&Cassitérite	SA.Kib/NK/Mines/Cert/008/2016	Vert	Idem
26	RUBONGA	Coltan&Cassitérite	KA.Sha/NK/Mines/Cert/009/2016	Vert	Idem
27	MUSHWAU/MABO A	Cassitérite	BA.Mu3/NK/Mines/Cert/010/2016	Vert	Idem
28	RWANDANDA	Coltan	NK.Mug/NK/Mines/Cert/011/2016	Vert	Idem
29	KATOVU/KALOB A	Coltan	Ma.k/NK/Mines/Cert/012/2016	Vert	Idem
30	MUHO-NYAKAGESI	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/013/2016	Vert	Idem
31	LUTINGITA	Coltan&Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/014/2016	Vert	Idem
32	KAHENEREZO	Coltan	MAS/NK/Mines/Cert/015/2016	Vert	Idem
33	KILUKU	Coltan	BAR.Si/NK/Mines/Cert/016/2016	Vert	Idem
34	NYENGE/BUKOMB O	Cassiterite,Or et Coltan	MB/KIS/NK/Mines/Cert/0029/2016	Vert	AR .MIN.0808 du 10 NOV.2016
35	PIKI	Coltan	HKMWEN/NK/Mines/Cert/0030/2016	Vert	Idem
36	MUTIRI	Coltan	MAM/TU/NK/Mines/Cert/0031/2016	Vert	Idem
37	KAVUTA	Coltan	BUG/KALO/NK/Mines/Cert/0032/2016	Vert	Idem
38	SHAKINGI KASHOVU	Cassitérite	SHA/BLA/HIS/NK/Mines/Cet/0001/2017	Vert	AR.MIN.0002 du 09 JANV.2018
39	MUHANGA	Cassitérite	MUH/BUA/JEMA/NK/Mines/Cert/0002/2017	Vert	Idem
40	NDAHIMBWA	Cassitérite	NYAM/MUPM/PE76/NK/Mines/Cert/0003/2017	Vert	Idem
41	OSSO LUWOGHO	Coltan	BITO/ MUPM/PE76/NK/Mines/Cert/0004/2017	Vert	Idem
42	NYAGISENYI	Coltan	BITO/ MUPM/PE76/NK/Mines/Cert/0005/2017	Vert	Idem
43	NYAKAJANGA KANYAMITSINDO	Cassitérite	NYAM/MUPM/PR8592/NK/Mines/Cert/0006/2017	Vert	Idem
44	NYABIBWE NK	Cassitérite	NYAM/MUPM/PR8592/NK/Mines/Cert/0007/2017	Vert	Idem
45	BUHUMBA	Cassitérite	KILO/MUPM/PR13784/NK/Mines/Cert/0008/2017	Vert	Idem
46	MUSHAKI NYAMIRAZO	Coltan et Cassitérite	xxxxxxxxxxxx	Vert	Idem
47	GUKUNDIZO	Coltan et Cassitérite	HUM/MUPK/PE76/NK/Mines/Cert/0009/2017	Vert	Idem
48	KASHAKI LUSHOA	Cassitérite	KAR/MUPK/PE76/NK/Mines/Cert/0010/2017	Vert	Idem
<b>2. TERRITOIRE LIBERO</b>					

Document obtained by the Group from the Mining Division, North Kivu province, in October 2018



**Annex 11: Sacks of smuggled coltan awaiting a potential buyer along the Masisi-Goma route**



Photo by the Group of Experts in October 2018

## Annex 12: Part of the reply that the Société Minière de Bisunzu (SMB) sent to the Group in April 2018



### SOCIETE MINIERE DE BISUNZU

ID.NAT. : 5-910-N79880N ; RCCM : GOM/RCCM/14-B-0009 ;  
NIF: A1407282G; IMPORT-EXPORT: G/007-14/I00889E/X

#### 1. Mining Statistics

Please consult the attached excel spreadsheet table providing mineral production statistics.<sup>1</sup>

The quantity lost by SMB Sarl each year represents more than 50% of the production of our mine. An estimated 500 plus tons of mineral production is lost each year due to smuggling. Officially, only between 10 and 15 tons of coltan minerals from SMB Sarl production are caught or recovered by government services each year. This portion of recovered minerals is greatly inferior in comparison to the rest of the smuggled minerals that succeed to reach their final destination in the neighboring country of Rwanda, or which are smuggled by buying entities—registered especially, in Goma and Bukavu—who declare false origins for these minerals. Please find attached in appendix videos<sup>2</sup> relating to fraud caught during the previous year of 2017. These videos really emblematically illustrate the global issue of fraud.

#### 2. On the SAKIMA letter of November 10<sup>th</sup>, 2017

Addressed to the Provincial Division's Chief of Mines, South Kivu

Regarding a letter from SAKIMA dated November 10<sup>th</sup>, 2017, accusing SMB Sarl of claiming 2300 Kg of minerals: we contest this letter and the allegations contained therein. We have never had an ore dispute between our company SMB and SAKIMA in South Kivu Province or in the city of Bukavu regarding 2300 Kg of minerals.

<sup>1</sup> In appendix, an excel spreadsheet table containing statistics representing PE4731 between January 2017 and March 2018

<sup>2</sup> In, Google Drive <https://drive.google.com/open?id=1CXsmxAvnngRbbnWfJohJmrx44PlqzVA9>

11, Av du Golf Q. Kékédo C. Goma /Goma-Nord-Kivu  
Tel: (+243)980004513 – (+243)999175781 (+243)811342401

BP 103 Goma, RDC

Site : [www.smb-sarl.com](http://www.smb-sarl.com), E-mail : [info@smb-sarl.com](mailto:info@smb-sarl.com)

### 3. Fight Against Fraud:

#### Industrial Guard, Mine Police, and Delimitation of the Mining Perimeter

In order to improve the traceability of minerals, SMB SARL has taken the following measures to combat fraud:

##### Industrial Guard

The law in the Democratic Republic of Congo authorizes those with mining rights to form and supervise an industrial guard for the surveillance and safety of their workers and of their production operations within the mining perimeter.

Thus, according to Article 8 of Annex IV of the Mining Regulations, which stipulates that every holder of a mining perimeter is obliged to organize the safety of the mine, its warehouses; and on the recommendations of the National Commission against Mining Fraud (CNLFM<sup>3</sup>) North Kivu, and the Provincial Minister of Mines to strengthen traceability, and actively fight against fraud and mineral smuggling; In September 2017, we sent a letter<sup>4</sup> to the Governor of North Kivu Province seeking his authorization, as required by the procedure, for the training of the Industrial Guard (IM) to ensure the safety of the mine and SMB Sarl warehouses.

By letter N ° 01/1168 / CAB / GP-NK / 2017 dated October 12, 2017, the Governor authorized<sup>5</sup> SMB Sarl to train its Industrial Guard. On this basis, SMB Sarl sent a letter<sup>6</sup> requesting personnel training from the National Police Academy (PNC) in Mugunga, North Kivu for the formation of our Industrial Guard.

The training of 30 Industrial Guardians lasted 30 days, during which they were trained namely regarding the protection of vital facilities, enforcement of traceability, safe guarding of human rights, and adherence to mining legislation.

On Monday November 27<sup>th</sup>, 2017, a ceremony<sup>7</sup> of completion was conducted at the Mugunga National Police Academy in honor of all the trainees who completed the program and officially became industrial guardians. The completion ceremony was

<sup>3</sup> In appendix, the Minutes of the technical meeting of 25 July 2017 held at the initiative of the CNLFM North Kivu

<sup>4</sup> In appendix, the Letter to the Governor of North Kivu Province

<sup>5</sup> In appendix, the letter n ° 01/1168 / CAB / GP-NK / 2017 of October 12th, 2017 authorizing SMB Sarl to form its Industrial Guard

<sup>6</sup> En annexe, notre correspondance référencée 195/SMB/GM-NK/10/2017 demandant la formation de cette Garde Industrielle

<sup>7</sup> See the attached press video

held in the presence of all the stakeholders of the mining sector in North Kivu that were invited for the occasion. This new Industrial Guard was deployed as of December 4<sup>th</sup> 2017 at the SMB Sarl concession PE 4731 in Masisi. All the proper authorities and stakeholders were again notified<sup>8</sup> of this deployment.

#### **The Mine Police**

In the spirit of strengthening our arsenal in the fight against mining fraud, SMB Sarl signed a sentinel contract with the Congolese National Police in order to support the traceability reinforcement measures undertaken by SMB Sarl management and its Industrial Guard. By signing the contract with the police, all police enforcement personnel not invited by SMB Sarl had to vacate our mining perimeter.

#### **Delimitation of SMB Sarl Perimeter**

One of the arguments used by fraudsters to steal our minerals was that our perimeter (PE 4731) was superimposed on that of SAKIMA (PE 76) and that there existed a confusion of limits. Based on Article 31 of the Congolese Mining Code and in line with the recommendations of the Minutes of the Technical Meeting of 25 July 2017, held by initiative of the CNLFM North Kivu on the issue of supply chains in the territory of Masisi, and the Minutes of Adoption of August 11, 2017 by all stakeholders—especially in point 2—SMB Sarl has proceeded since February 2018 to complete a total demarcation of our perimeter and it turns out that our concessions numbered PE 4731 is not superimposed or confused with that of SAKIMA in Masisi numbered PE 76. See the Delimitation or Bornage PV<sup>9</sup> of February 28, 2018.

#### **4. Other Efforts by SMB Sarl in the Fight Against Mining Fraud**

- SMB Sarl employs a traceability and anti-fraud team made up of 16 experienced officers and managers to monitor the supply chain and contribute to the fight against mining fraud and smuggling.

<sup>8</sup> In appendix, the SMB Sarl Communiqué n° 002/2017 of December 8 2017

<sup>9</sup> In appendix, the Boundary Minutes No. CAMI / 001/2018 of February 28, 2018

- SMB Sarl provided support to the Provincial Ministry of Mines by donating two motorcycles, in April 2016, to facilitate the mobility of its agents as they fight against mining fraud.
- SMB Sarl regularly writes to and informs State services to denounce cases involving fraud or interrupt the proper supply chain of minerals.
- Regular, yet answered, mineral sequestration from our PE 4731 to ITRI and its ITSCI labeling system. In fact, ores from our mining perimeter are sent to SAKIMA for labeling on behalf of the latter and sent to contracting treatment entities with SAKIMA in Goma. Consult our correspondence in annex<sup>10</sup>.
- SMB Sarl has sounded the alarm to ITRI and ITSCI, cautioning against the fact that under its current labeling system minerals are rerouted from our concession and then tagged / attributed to other sites. Specifically, SMB Sarl minerals are illegally tagged and attributed to SAKIMA then sent to Comptoirs in Goma that have signed contracts with SAKIMA.

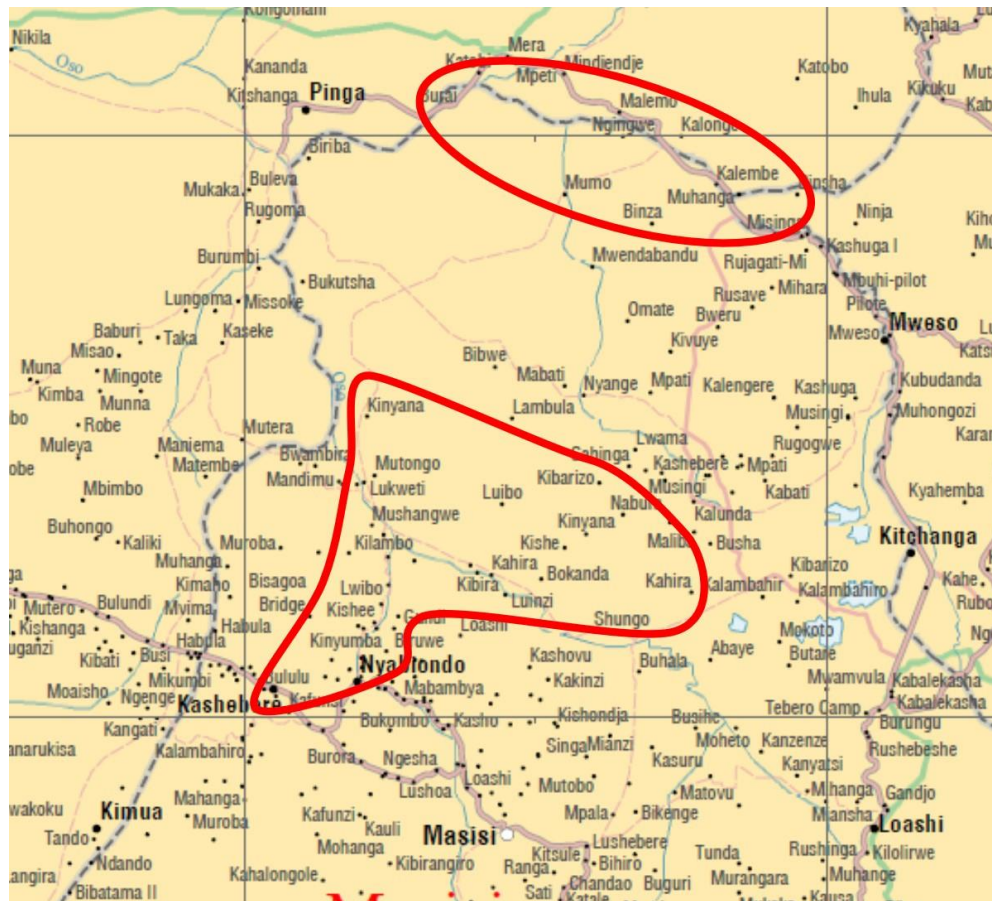
### Annex 13: Clashes between armed groups in Masisi territory

The map below indicates the areas with the most clashes between armed groups in Masisi territory since July 2018.

Over 30 clashes were reported between armed groups in Masisi territory of North Kivu province. Most of these incidents took place in Bashali chefferie and Banyungu sector, but there were also some attacks in the northern part of Katoyi sector. At least 60 combatants were killed in several of these small incidents. Most of the fighting happened in the broader surroundings of Lukweti, the former headquarters of APCLS-Janvier.

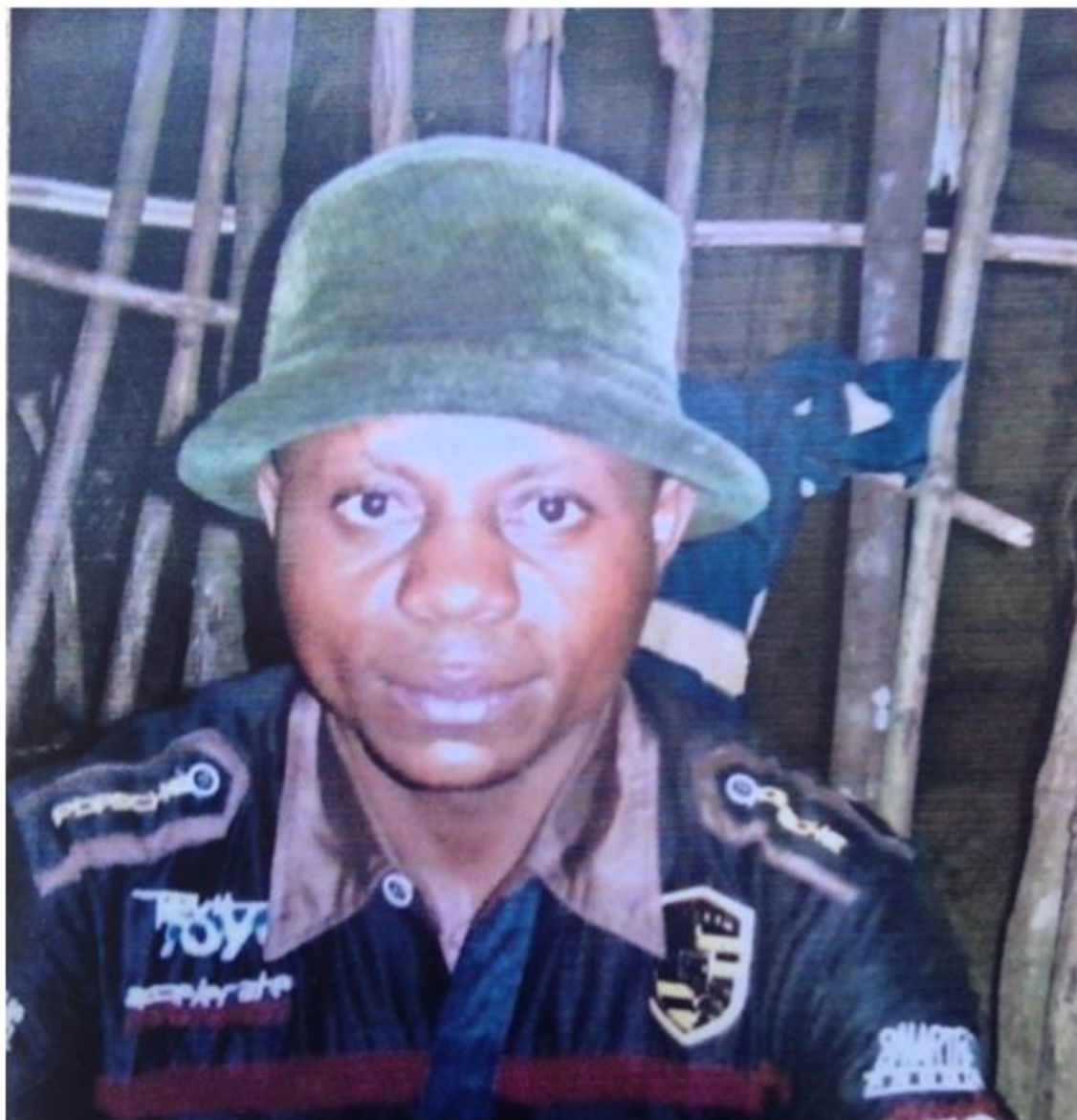
Since September 2018, an increase of attacks was observed on the Pinga-Mweso axis in the vicinity of Kalembe and Kashuga involving NDC-R, APCLS-Janvier and CNRD combatants.

The high number of incidents also had an impact on the local population. At least 31 civilians were killed during attacks, and thousands of IDPs took shelter in the vicinity of Nyabiondo and Kitchanga.



Map by the United Nations, as edited by the Group

**Annex 14: Picture of Masudi Alimasi Kokodikoko provided to the Group by two different sources from civil society**



### Annex 15: Maps of relevant locations in Shabunda territory and Google Earth image of Lubila



Maps by the United Nations, as edited by the Group



Location of Lubila based on the GPS coordinates provided to the Group by an NGO (2°47'30.37"S, 28°0'56.11E). However, several sources indicated that Lubila is closer to Isezia than to Kigulube, and more directly south of Isezia.



## **Annex 16: Other instances of rape and recruitment and use of child soldiers by Raia Mutomboki factions**

Based on the interviews conducted by the Group, including with 18 additional rape victims, the Group found that, at least since the beginning of 2018, various Raia Mutomboki factions committed widespread and systematic acts of sexual violence in Shabunda territory as well as at the limit of the neighbouring Walungu territory.

Though the Group could not confirm which specific factions were involved, it notably established that armed Raia Mutomboki elements gang raped:

- At least eight women, aged between 27 and 70,<sup>21</sup> in the vicinity of the villages of Kamungini, Kiluma and Keba (close to Kigulube) in mid-April 2018;<sup>22</sup>
- At least five women, aged between 25 and 55, in the vicinity of the village of Busolo/Kabogosa, at the limit between Shabunda and Walungu territories, in April 2018;
- At least four women,<sup>23</sup> aged between 37 and 43, abducted from Nzovu on 10 October 2018. The rapes, perpetrated over a period of three days, followed a modus operandi similar as that used by the Raia Mutomboki Kokodikoko in September 2018. The four interviewed rape victims reported that the Raia Mutomboki elements who raped them also forcibly recruited and used several child soldiers, including some as young as eight, ten and twelve years old.

Other reliable information provided to the Group indicates higher numbers of rape victims, but the Group was not able to investigate all reported instances.

---

<sup>21</sup> The eldest woman was raped once.

<sup>22</sup> One victim said it was around May 2018.

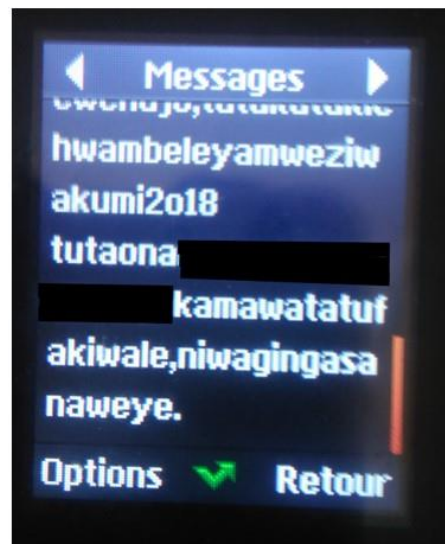
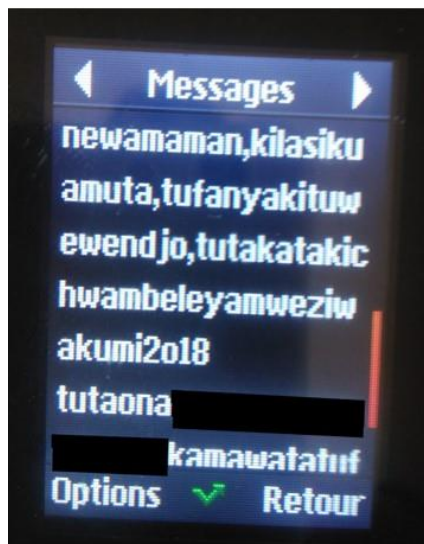
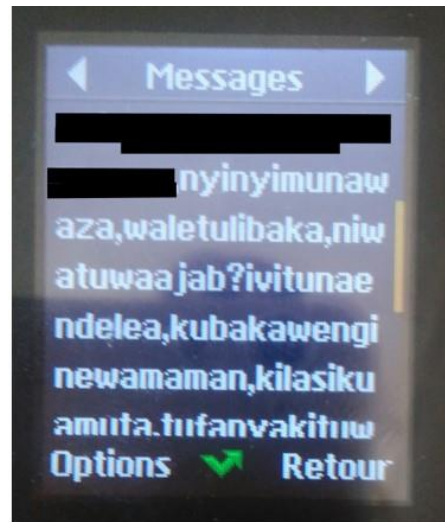
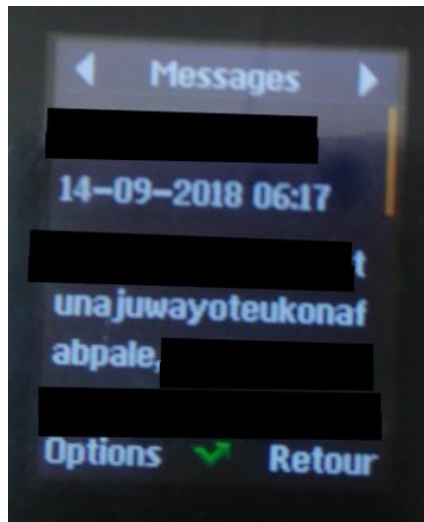
<sup>23</sup> The four victims and two sources from the civil society told the Group that 19 women in total were abducted and raped.

## Annex 17: Death threats SMS received by one person assisting rape victims from Shabunda territory

All three SMS were sent from the same phone number.

Photos and translations by the Group

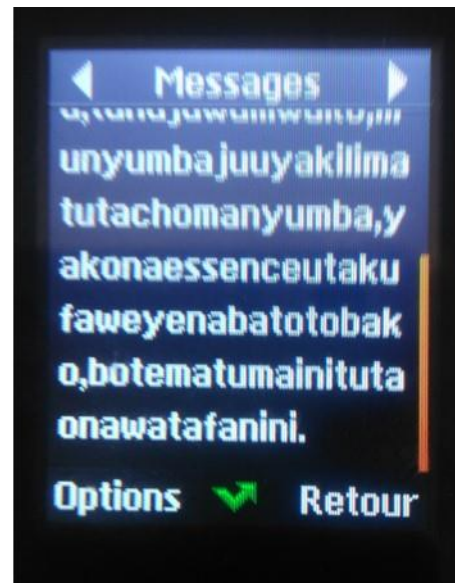
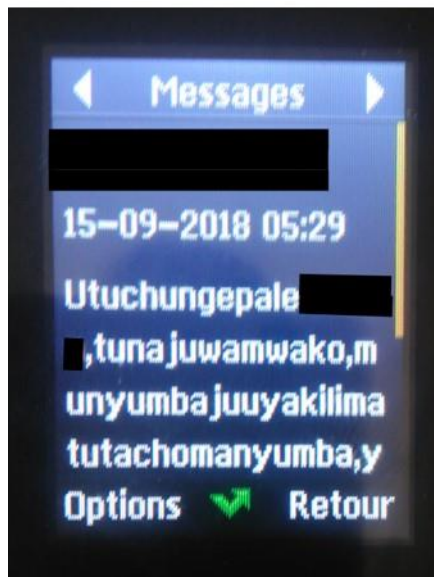
*First SMS (redacted by the Group)*



Translation:

[Redacted] we know what you are doing there, you [redacted]. You believe that these women whom we have raped are special? We will continue raping other women every day and you will do nothing. We will cut your head before October 2018 and we will see if [redacted] will do anything. They are idiots like you.

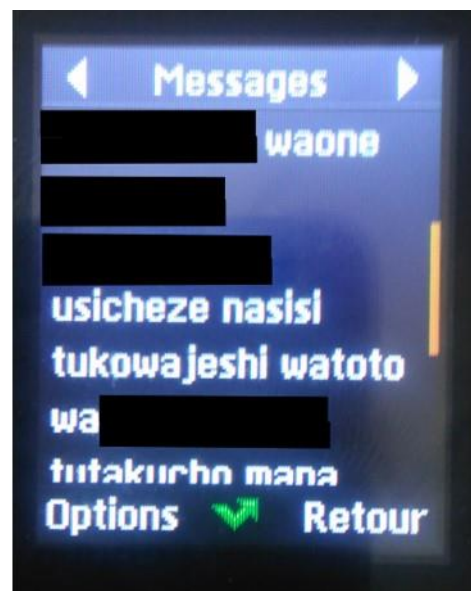
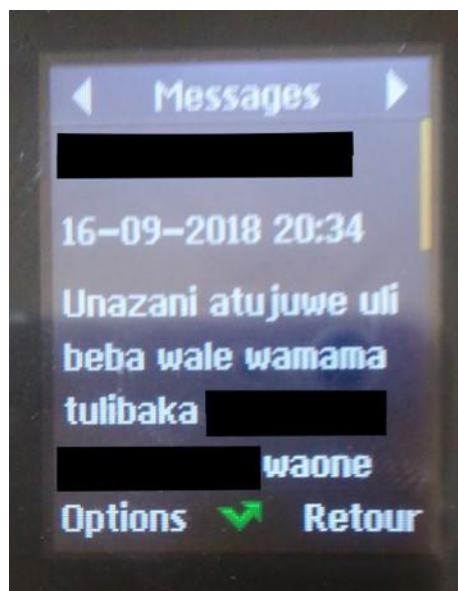
*Second SMS (redacted by the Group)*



Translation:

Wait for us in [redacted]. We know your home, your house on the hill, we will burn it with petrol. You will die with your children and we will see what they will do to us.

*Third SMS (redacted by the Group)*



Translation:

You believe that we do not know that you brought the women we raped at [redacted]. Do not play with us, we are military native from [redacted]. We will burn you, your kids and your entire house with petrol and we will rape again these idiots.

## Annex 18: List of validated mine sites in Walungu territory

MINISTÈRE DES MINES  
*Le Ministre*

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL N° 0571 /CAB.MIN/MINES/01/2014 DU 23 SEP 2014 PORTANT QUALIFICATION ET VALIDATION DES SITES MINERS DES TERRITOIRES DE KABARE, MWENGA ET WALUNGU DANS LA PROVINCE DU MANIEMA

N°	Sites miniers			Qualification/Validation		Observations
	Dénomination	Territoire	Minerais visés ou extraits	Code	Vert, Jaune, Rouge	
01	MUHINGA	Kabare	Cassitérite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/0099/2014	Vert	Validé
02	CHEMBEKE	Walungu	Cassitérite, Wolframite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/010/2014	Vert	Validé
03	CHAMINYAGO	Walungu	Cassitérite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/011/2014	Vert	Validé
04	MAMANDA	Walungu	Cassitérite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/012/2014	Vert	Validé
05	KABONGO	Walungu	Cassitérite, Wolframite et Or	-	-	Chantier abandonné
06	MISELA	Mwenga	Cassitérite	PR1574/BRCM/SK/MINES/CERT/013/2014	Vert	Validé
07	MAYENGO	Mwenga	Cassitérite	PR3872/BRCM/SK/MINES/CERT/014/2014	Vert	Validé
08	KAKULU	Mwenga	Cassitérite	PR1575/BRCM/SK/MINES/CERT/015/2014	Vert	Validé
09	WUMBI	Mwenga	Coltan	PR1575/BRCM/SK/MINES/CERT/016/2014	Vert	Validé

Légende :  
 CEP : Congo ECO Project  
 CERT : Code de Certification  
 BRCM : Banro Congo Mining  
 PE : Permis d'Exploitation  
 PR : Permis de Recherches  
 SK : Sud-Kivu

Fait à Kinshasa, le 23 SEP 2014  
 Martin KABWELU

*1 WALUNGU ET MWENGA  
 1 fois valide  
 Le 25/09/2017*

211 rue de l'Indépendance - Kinshasa - RDC  
 Tel : (00243) 01 - 512-1471  
 Site Web : www.mines.cd

## Annex 19: Letter from the Rwandan authorities

### REPUBLIC OF RWANDA



### PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF RWANDA TO THE UNITED NATIONS NEW YORK

Ref: RPM/583/29.08/D/18

29<sup>th</sup> August 2018

Excellency,

Reference is made to the final report by the UN Group of Experts on the Democratic Republic of Congo (S/2018/531) transmitted to the President of the Security Council on 20<sup>th</sup> May 2018. Reference is also made to the letter from the Group of Expert dated 26<sup>th</sup> October 2017. The Government of Rwanda would like to make the following clarifications:

▪ **Gold production and export figures of Rwanda in 2017**

Rwanda produced and exported 2.4 tons of unwrought gold for the entire year of 2017 as opposed to 1 ton per month as indicated in the final report. Gold in Rwanda is produced by scattered artisanal miners in the Northern, Western and Southern part of the country.

▪ **Gold figures from DRC transiting through Rwanda in 2017**

In 2017, 46.01 kilograms of gold from DRC transited through Rwanda to UAE. The list of names of exporters and destinations of gold which transited through Rwanda from DRC is enclosed.

▪ **Steps taken by GOR to ensure existing ICGLR legislation concerning the export of gold are enforced by relevant authorities.**

For the 3Ts (Tantalum, Tin and Tungsten), Rwanda implements two minerals supply-chain due diligence mechanisms. The first is the ITSCI system (<https://www.itsci.org/>), an internationally recognized system operating in Burundi and Eastern DRC. The second is known as Better Sourcing Program (<https://bettersourcing.io/>). Both systems have in-country representatives. Rwanda also issues ICGLR Mineral Export Certificates, with a specific team dedicated to working on the 3Ts.

With regard to gold whose trend of exports is making it increasingly relevant for Rwanda to focus on due diligence mechanisms, the country, through its national agency in charge of minerals, is collaborating with the ICGLR Secretariat and other ICGLR Member States on the regional initiative aiming to develop ICGLR's due diligence strategy for gold.

Rwanda actively participates in discussions to develop this gold strategy, as observed in

124 East 39<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10016

Tel: +1 212-679-9010  
Fax: +1 917-591-9279

Email: [ambanewyork@gmail.com](mailto:ambanewyork@gmail.com)  
[ambanewyork@minaffet.gov.rw](mailto:ambanewyork@minaffet.gov.rw)

the last two events organized by the ICGLR Secretariat: Regional Mineral Exporters Conference in the Great Lakes Region (Nairobi, March 2017) and the ASM Gold Experts Meeting (Arusha, March 2018).

In addition, we have been following gold traceability and certification initiatives in DRC, including the 'Just Gold Project' in Mambasa Territory, Ituri province (<https://impacttransform.org/en/work/project/just-gold/>); and the 'Capacity Building for Responsible Minerals Trade' in Walungu Territory, South Kivu (<http://www.tetrattech.com/en/projects/capacity-building-for-responsible-minerals-trade>). Our objective is to find out effective options to successfully trace conflict-free and legal gold while making an economic case.

- **The current state of cooperation and coordination between GOR and the DRC to reduce the illegal exploitation and smuggling of natural resources in the DRC.**

Control mechanism on gold smuggling: Rwanda Customs signed an MOU with DRC Customs back in 2011, and among other elements, the MOU calls for exchange of information on cross border fraud and smuggling. When traceability requirements were established in 2011, we managed to intercept over 100 tons of tin that we handed over to DRC officials in 2011. As the DRC enforced traceability mechanisms, there has been no smuggling of minerals across the border.

Cooperation and coordination efforts between Rwanda and DRC can be strengthened further, since both countries are Member States of ICGLR. Representatives of both countries often meet and exchange ideas and initiatives to improve the regional certification mechanism, this is done through meetings and conferences organized by the ICGLR Secretariat for all ICGLR member states. The Government of the Republic of Rwanda is open to further improvement of cooperation with DRC and other ICGLR member states to fight illegal exploitation of minerals in the region.

Within the Rwanda Revenue Authority we do have a special department in charge of smuggling and revenue protection, this works hand in hand with other government agencies to curb smuggling across the borders and within the country.

  
Valentine Rugwabiza,

Ambassador and Permanent Representative



H.E. Ambassador Mansour Al-Otaibi

Chair, Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo.

New York

124 East 39<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10016

Tel: +1 212-679-9010  
Fax: +1 917-591-9279

Email: [ambanewyork@gmail.com](mailto:ambanewyork@gmail.com)  
[ambanewyork@minaffet.gov.rw](mailto:ambanewyork@minaffet.gov.rw)

**TRANSIT OF MINERALS THROUGH RWANDA IN 2017**

<b>S/No</b>	<b>EXPORTER</b>	<b>COUNTRY OF EXPORT</b>	<b>COUNTRY OF DESTINATION</b>	<b>NET WEIGHT (KG)</b>
1	Mines Propress sarl (Bukavu-SUD KIVU)	Democratic Republic of Congo	United Arab Emirates	34.51
2	Propress sarl (SUD KIVU)	Democratic Republic of Congo	United Arab Emirates	6.5
3	OBWIN SARL (BUKAVU)	Democratic Republic of Congo	United Arab Emirates	5
<b>Total</b>				<b>46.01</b>



## Annex 20: Examples of Gold exported by Bullion Refinery Ltd in September and November 2018

**BULLION REFINERY**

**Bullion Refinery Ltd.**  
 Madhvani Business Park, 5th Industrial Street  
 P.O.Box 24221, Kampala - Uganda  
 +256 758 422 292  
 bullionrefinery@gmail.com  
 bullionrefinery.com

**PROFORMA INVOICE**

Reference: BRL2018-1109  
 Date: 09-November-2018

**DELIVER TO:**  
 Coda Jewellery LLC,  
 1st Floor, Office 101  
 Al Buteen Building  
 Deira Gold Souk,  
 Dubai - United Arab Emirates  
 Tel: +971 4 251 8362 / +971 56 148 777  
 Email: 2002shree@gmail.com  
 TRN: 100 021 855 000 003

**SHIPPER:**  
 Bullion Refinery Ltd  
 Warehouse N6B,  
 Madhvani Business Park  
 5th Industrial Street  
 Kampala - Uganda  
 Tel: +256 758 422 292

REPUBLIC OF UGANDA  
 UGANDA REVENUE AUTHORITY  
 P.O. BOX 31079 KAMPALA  
 09 NOV 2018  
 ENTER BE  
 CUSTOMS DEPARTMENT

MODE OF TRANSPORT	TOTAL PACKAGES	TOTAL NET WEIGHT (GRAMS)
Door to Door Shipment AWB 176-0138 4633	2	53,609.30

NO.	DESCRIPTION	WEIGHT (GRAMS)	AMOUNT (USD)
1	8 pcs of Gold Bars Purity 999.9	53,609.30	2,109,659.14
2			
3			
<b>TOTAL VALUE (USD)</b>			<b>2,109,659.14</b>

For and on behalf of Bullion Refinery Ltd

Melting, Refining & Exporting Fine Gold Bars Worldwide

**BULLION REFINERY**

**Bullion Refin**  
 Madhvani Business Park, 5th Indus  
 P.O.Box 24221, Kampala  
 +256 75  
 bullionrefinery@  
 bullionre

**PROFORMA INVOICE**

Reference: BRL2018-0928  
 Date: 28-September-2018

**DELIVER TO:**  
 Coda Jewellery LLC,  
 1st Floor, Office 101  
 Al Buteen Building  
 Deira Gold Souk,  
 Dubai - United Arab Emirates  
 Tel: +971 4 251 8362 / +971 56  
 Email: 2002shree@gmail.com  
 TRN: 100 021 855 000 003

**SHIP**  
 Bullion Refinery  
 Warehouse N  
 Madhvani Business P  
 5th Industrial Str  
 Kampala - Ugara  
 Tel: +256 758 422 2

REPUBLIC OF UGANDA  
 UGANDA REVENUE AUTHORITY  
 P.O. BOX 31079 KAMPALA  
 28 SEP 2018  
 ENTER BE  
 CUSTOMS DEPARTMENT

MODE OF TRANSPORT	TOTAL PACKAGES	TOTAL NET WEIGHT (GRAMS)
Door to Door Shipment 176 9595 2080	6	150,534.83

NO.	DESCRIPTION	WEIGHT (GRAMS)	AMOUNT (USD)
1	23 pcs of Gold Bars of Purity 999.9	150,534.83	5,735,167.22
2			
3			
<b>TOTAL VALUE (USD)</b>			<b>5,735,167.22</b>

For and on behalf of Bullion Refinery Ltd

Photo by the Group in November 2018

**Annex 21 : Sponge Grenade SIR-X 40x46mm**



Source: FARDC

Annex 22: Eastpac International L.L.C



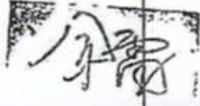
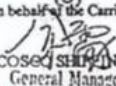
 <b>PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD</b> (Incorporated in Singapore) CO. REG. NO 1957000801 <b>PORT-TO-PORT OR COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING</b>		<i>1/3 ORBL</i> <i>2010</i>	
<b>Shipper:</b> EASTPAC INTERNATIONAL L.L.C P.O. BOX-3105, DUBAI, U.A.E. <i>MONTE</i>		<b>Bill of Lading No.:</b> JIB800091400 <b>Booking No.:</b> JIB800091400 <b>Export Reference:</b>	
<b>Consignee:</b> MINISTRY OF DEFENCE KINSHASA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO <i>Service u 02/01 2018</i>		<b>Place of Receipt:</b> DJIBOUTI	
<b>Newly Party:</b> MINISTRY OF DEFENCE KINSHASA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO <i>FIN 8000116398</i>		<b>Port of Loading:</b> DJIBOUTI	
<b>Port of Discharge:</b> MATADI, DEMOCRATIC **		<b>Place of Delivery:</b> MATADI, DEMOCRATIC **	
<b>Number of original B/Ls:</b> THREE (3)		<b>Merchant Declared Value:</b> (See clause 10) \$	
PARTICULARS AS DECLARED BY SHIPPER - BUT WITHOUT REPRESENTATION AND NOTATION AND NOT ACKNOWLEDGED BY CARRIER			
<b>Container Nos./Seal Nos. Marks &amp; Nos.</b> BAD0000815880 FCL/FCL <i>400 BAGS</i> <i>DD 30/01/18</i>	<b>Quantity/Number of Packages</b> 400 BAGS	<b>Description of Goods</b> 1X40HC CONTAINER(S) SAID TO CONTAIN: 400 BAGS NET WEIGHT: 12,000 KGS 400 BAGS 8000 PAIRS OF ARTICLE 927 BLACK CON LEATHER BOOT SHOES. 30 DAYS DETENTION FREE TIME AT POD FREIGHT PREPAID IN DUBAI ** PORT OF DISCHARGE & PLACE OF DELIVERY: REPUBLIC OF CONGO	<b>Gross Weight</b> 12800 KGS
			<b>Measurement</b> 60 C
<b>Seal No.</b> 49HC (C/U/C)	<b>Seal No.</b> X0826728	<b>Sz/Ty</b> 49HC	<b>Qty</b> 400
<i>FR 2307 05110</i> <i>IN 0367 05110</i> <i>EXP. DUNANTESI</i>		<b>Pkg/Type</b> BAGS	<b>Weight</b> 12800
<b>Agent's Address at Destination:</b> KONGO SHIPPING AGENCY (KSA) 4, Avenue du Fort Immeuble Forescom, Gamba, Kinshasa, DR CONGO		<b>Received by the Carrier from the Shipper in external apparent order and condition, unless otherwise indicated, the total number of Containers or other packages or other customary freight identified as "Total Number of Container received by the Carrier" on face hereof for Carriage subject to all the terms and conditions (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER APPLICABLE TARIFF) from Place of Receipt or the Port of Loading whichever is applicable, to Place of Delivery or Port of Discharge whichever is applicable. Weights, measurements, marks, number, quantity, contents and value if mentioned herein are to be considered unknown by the Carrier.</b>	
<b>Freight &amp; Charges</b>		<b>PLACE &amp; DATE OF ISSUE:</b> DUBAI, 09-JUL-2018	
<b>Total number of containers or packages received by the Carrier:</b> 1X40HC CONTAINER(S) ONLY		<b>DRIPPED ON BOARD DATE:</b> 09-JUL-2018	
1180005391		<b>IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated above this letter and date has been signed, one of which being a completed one to stand void.</b> Signed for the Carrier: <b>PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD</b> PH (U.A.E) L.L.C. AS AGENTS FOR THE CARRIER PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD.	

Photo by the Group in October 2018

Annex 23: NORINCO

Code Name: CSS01		B/L No. JGSA3PCR0001	
1. Shipper (Insert name, address and phone) <b>SOCIETE INDUSTRIELLE DU NORD DE CHINE (NORINCO)</b>		 <b>中远海运特种运输股份有限公司</b> COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.	
2. Consignee (Insert name, address and phone) MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE, ANCIENS COMBATTANTS ET REINSERTION, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO		FAX: +86 20 3816 2888 TEL: +86 20 3816 1888 http://www.coscol.com.cn Stock code: 600428 秉重若轻的实力 承任若重的特特 Exceptional Capability Excellent Service	
3. Notify Party (Insert name, address and phone)  SAME AS CONSIGNEE		<b>BILL OF LADING ORIGINAL</b>	
4. Vessel: COSCO JINGANGSHAN 743 5. Port of Loading: XINGANG PORT, CHINA			
6. Port of Discharge: MATADI PORT		7. Number of Original B/L: THREE	
Marks and Numbers: Conts Insr No./Seal No.  NUMERO DU CONTRAT: 201703FP/YDZ.	Number and kind of packages; description of cargo  GOODS AS PER CONTRACT NO 201703FP/YDZ  1000CASES (7X20' CONTAINERS) SHIPPED ON BOARD FREIGHT PREPAID	Gross weight, kg    85100KGS	Measurement, m³  232.932M3
	REMARK: CARGO WEIGHT: 69000KGS; CARGO MEASUREMENT: 169.281M3 CONTAINER NO. AND SEAL NO. SNBU193567 686048 FCL SNBU2195826 686049 FCL CCLU2888865 686150 FCL SNBU196308 685799 FCL SNBU2188180 685800 FCL SNBU2187374 686151 FCL SNBU192508 686052 FCL SAY: ONE THOUSAND CASES ONLY.		<b>15 APR 2018</b>
(of which _____ on deck at Merchant's risk; the Carrier not to be responsible for any loss or damage or delay to such cargo whatsoever and whether due to negligence of whosoever or howsoever arising and by whosoever caused.)			
8. Shipper's declared value: N/A		SHIPPED at the port of loading in apparent good order and condition on board the vessel for carriage to the port of discharge or at any other place as may be specified in the bill of lading.	
Freight and Charges		WEIGHT, measure, quality, quantity, condition, contents and value unknown. THE TERM APPARENT GOOD ORDER AND CONDITION OR OTHER SIMILAR TERMS WHEN USED IN THIS BILL OF LADING WITH REFERENCE TO IRON, STEEL OR METAL PRODUCTS DOES NOT MEAN THAT THE GOODS, WHEN RECEIVED, WERE FREE OF VISIBLE RUST OR MOISTURE. IF THE MERCHANT SO REQUESTS, A SUBSTITUTE BILL OF LADING WILL BE ISSUED OMITTING THE ABOVE DEFINITION AND SETTING FORTH ANY NOTATIONS AS TO RUST OR MOISTURE WHICH MAY APPEAR ON THE MATES' OR TALLY CLERK'S RECEIPTS.	
For conditions of carriage see: overleaf		IN WITNESS whereof the Master or Agent of the said vessel has signed the number of Bills of Lading indicated below all of this date and date, any copy of which being acknowledged the others shall be void.	
Serial No. GZ 2001043 (For Carrier's use only)		<b>15 APR 2018</b> 中国天津外轮代理有限公司 CHINA OCEAN SHIPPING AGENCY, TIANJIN TIANJIN Signed for and on behalf of the Carrier:  AS AGENT FOR THE CARRIER: COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD. General Manager As Agent For The Above Named Carrier	

J0543PCR0002

(Shipper's name, address and phone)  
 OCCASION: JUSTRIELLE DU NORD DE CHINE (NORINCO)

( consignee's name, address and phone)  
 MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE,  
 CENTRE DE COMBATTANTS ET REINSERTION,  
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

(Notify Party (if not same, address and phone)  
 SARCELAS CONSONEE

**COSCO SHIPPING** 中远海运特种运输股份有限公司  
 COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.  
 FAX: +86 20 3816 2888 TEL: +86 20 3816 1333  
 http://www.cosco.com.cn Stock code: 600125  
 承蒙信任的实力 承载希望的特性  
 Exceptional Capability Excellent Service

**BILL OF LADING ORIGINAL**

4. Vessel: COSCO JINGGANGSHAN V/O Port of Loading: XINGANG PORT, CHINA

5. Port of Discharge: MATADI PORT	7. Number of Original B/L: THREE
-----------------------------------	----------------------------------

No. of Packages	Number and kind of packages; description of cargo	Gross weight, kg	Measurement
26226 (47026 CONTAINERS) SHIPPED ON BOARD FREIGHT PREPAID	GOODS AS PER CONTRACT NO 20170223FF/CK/MOD/GDW 20170223FF/CK/MOD/GDW 26226 CASES (47026 CONTAINERS) SHIPPED ON BOARD FREIGHT PREPAID 15 APR 2018	89906KGS	1563.972M

REMARK: CARGO WEIGHT: 79096KGS; CARGO MEASUREMENT: 418.974M  
 CONTAINER NO. AND SEAL NO. SEE ATTACHMENT  
 SAY TWENTY-SIX THOUSAND EIGHT HUNDRED AND TWENTY CASES ONLY.  
 RECEIVERS TO TAKE DELIVERY OF THE CARGO ACCORDING TO THE REGULATIONS PREVAILING AT THE DISCHARGING PORT

on deck at Merchant's risk; the Carrier not to be responsible for any loss of or damage to such cargo  
 unless caused by negligence of whomsoever or by fire or theft, or by any other cause arising out of the service of the vessel

15 APR 2018  
 15 APR 2018  
 TIANJIN

AS AGENT FOR THE CARRIER: COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.  
 General Manager

2001046

Photo by the Group in October 2018